



**Конвенция о правах  
инвалидов**

Distr.: General  
15 February 2019  
Russian  
Original: Spanish  
English, Russian and Spanish only

**Комитет по правам инвалидов**

**Объединенные второй и третий периодические  
доклады Сальвадора, подлежащие  
представлению в 2018 году в соответствии  
со статьей 35 Конвенции\* \*\***

[Дата получения: 7 мая 2018 года]

\* Настоящий документ издается без официального редактирования.

\*\* С приложениями к настоящему докладу можно ознакомиться в архиве секретариата.  
Кроме того, к ним можно получить доступ на веб-странице Комитета.

GE.19-02472 (R) 050419 110419



\* 1 9 0 2 4 7 2 \*

Просьба отправить на вторичную переработку



## Введение

1. Республика Эль-Сальвадор признает важность механизма периодических докладов и, в частности, рекомендаций, которые были вынесены Комитетом по правам инвалидов на шестнадцатой сессии (CRPD/C/Rev.1), состоявшейся в апреле 2016 года, и на основе которых в соответствии с положениями пункта 2 статьи 35 Конвенции о правах инвалидов (КПИ) были подготовлены настоящие объединенные второй и третий периодические доклады об осуществлении Конвенции за период с сентября 2013 года по декабрь 2017 года.
2. Принятая структура объединенных второго и третьего периодических докладов соответствует структуре перечня вопросов, касающихся выполнения Конвенции, и включает в себя разделы о целях и общих обязательствах (статьи 1–4), конкретных правах (статьи 5–30) и конкретных обязательствах государства-участника (статьи 31–33).
3. Настоящие объединенные доклады были подготовлены Национальным советом по оказанию комплексной помощи инвалидам (НСКПИ) в координации с Министерством иностранных дел и при участии 29 государственных учреждений<sup>1</sup>; текст объединенных докладов был представлен гражданскому обществу инвалидов.
4. Республика Эль-Сальвадор желает сообщить о существенном прогрессе, достигнутом в плане реализации рекомендаций Комитета относительно снятия оговорки к Конвенции о правах инвалидов благодаря принятию Законодательного декрета № 920 от 8 января 2015 года, опубликованного в «Официальном вестнике» № 24, том № 406 от 5 февраля 2015 года, и подтверждения Законодательного декрета № 716, опубликованного в «Официальном вестнике» № 129, том № 404 от 14 июля 2014 года, относительно внесения изменений в Специальный закон о защите культурного наследия Республики Эль-Сальвадор путем включения в статью 1 указанного закона следующего текста: «Сальвадорский жестовому язык является естественным и официальным языком, используемым глухими сальвадорцами, поэтому государство обязано обеспечить надлежащее обучение этому языку и его сохранение».
5. Помимо этого, в 2014 году были утверждены Национальная политика в области оказания комплексной помощи инвалидам и План действий по реализации этой политики, и в 2015 году Главное управление статистики и переписей провело первое национальное обследование инвалидов, анализ результатов которого представлен в данном докладе.

---

<sup>1</sup> Министерство здравоохранения, Министерство образования, Министерство внутренних дел и территориального развития, Министерство общественных работ, транспорта, жилищного строительства и городского развития, Министерство национальной обороны, Министерство юстиции и общественной безопасности, Министерство туризма, Сальвадорская корпорация туризма, Главное управление пенитенциарных центров, Национальная гражданская полиция, Национальный совет по делам детей и подростков, Сальвадорский институт комплексного развития детей и подростков, Сальвадорский институт по комплексной реабилитации, Сальвадорский институт по улучшению положения женщин, Национальный институт спорта Сальвадора, Сальвадорский институт муниципального развития, Институт судебной медицины, Фонд защиты лиц, получивших увечья и ставших инвалидами в результате вооруженного конфликта, Главное управление по делам миграции и иностранных граждан, Фонд социальных инвестиций на цели территориального развития, Социальный фонд для жилищного строительства, Верховный суд Республики, Административно-техническое управление Министерства юстиции, Судебная прокуратура Республики, Генеральная прокуратура Республики, Служба домов интернатного типа (Управление по защите прав человека), Технический секретариат по вопросам планирования, Исполнительная комиссия автономных портовых служб.

## **А. Цель и общие обязательства (статьи 1–4)**

**Информация о мерах, принятых Сальвадором с целью приведения механизма освидетельствования инвалидности в соответствие с требованиями Конвенции, и о реформах, проведенных в целях согласования Закона об обеспечении равенства возможностей для инвалидов с предусмотренной Конвенцией правозащитной моделью и исключения из положений законодательства пренебрежительных формулировок, особенно в отношении лиц с психосоциальными и/или умственными расстройствами**

6. В соответствии со статьей 43 Закона об обеспечении равенства возможностей для инвалидов учреждения, уполномоченные осуществлять освидетельствование для установления инвалидности, изучили текущую ситуацию и приняли ряд мер, в том числе с конца 2015 года Сальвадорский институт социального обеспечения (СИСО) возобновил работу технической комиссии по оценке инвалидности, которая в соответствии с целями Глобального плана действий ВОЗ по инвалидности на 2014–2021 годы проводит освидетельствования детей уплачивающих взносы участников системы страхования СИСО и выдает инвалидам удостоверения для возможности выхода на рынок труда и обеспечения социальной защиты.

7. За период с июня 2014 года по июнь 2017 года по линии Министерства труда и социальной защиты для оценки и освидетельствования инвалидности в СИСО и в Сальвадорский институт по комплексной реабилитации было направлено 893 инвалида, в том числе 546 мужчин и 347 женщин.

8. Действуя в этом же контексте, в целях унификации механизма освидетельствования инвалидности на национальном уровне Национальный совет по оказанию комплексной помощи инвалидам (НСКПИ) организовал три базовых курса по изучению Международной классификации функционирования, ограничений жизнедеятельности и здоровья для 75 специалистов из различных государственных учреждений и организаций гражданского общества.

9. Аналогичным образом, в 2016 году Фонд защиты лиц, получивших увечья и ставших инвалидами в результате вооруженного конфликта (ФЗЛУИ), подал в аппарат Президента Республики предложение о реформировании Закона о пособиях для защиты лиц, получивших увечья и ставших инвалидами в результате вооруженного конфликта. В этом предложении предусматривалось, в частности, изменение названия Закона на «Закон о пособиях для защиты лиц, ставших инвалидами в результате вооруженного конфликта». В настоящее время это предложение прорабатывается. Что касается ФЗЛУИ, то за период с октября 2013 года по июнь 2017 года по линии Фонда выдано в общей сложности 2 013 удостоверений инвалидности, необходимых для получения льготных пенсионных пособий и льгот по другим программам (приложение 1).

10. Существенным шагом вперед в проработке предлагаемых реформ внутренних нормативных документов Сальвадора стали мнения, высказанные Административно-техническим управлением Министерства юстиции в Межучрежденческом руководящем комитете по обновлению повестки дня правовой реформы Сектора юстиции по запросу Комитета по законодательству и конституционным вопросам Законодательной ассамблеи.

11. Были проведены семинары для анализа содержащихся в пакете законодательных инициатив № 430-12-2015-1 предложений по реформированию законодательства, касающегося инвалидов, в которых предлагается внести изменения в статью 37 «Труд и социальное обеспечение» Конституции Республики путем добавления во второй абзац сформулированного в статье 1 Конвенции о правах инвалидов (КПИ) определения лиц, относящихся к инвалидам, и исключения использовавшегося ранее определения лиц с физическими, психическими или социальными ограничениями либо отклонениями. Межучрежденческий комитет согласился с этим предложением и отразил факт согласия в своем техническом заключении.

12. Таким же образом был проанализирован пакет законодательных инициатив № 1094-9-2016-1, в котором предлагается реформировать статью 367-А Уголовного кодекса «Незаконная торговля людьми». Межучрежденческий комитет высказал мнение, что в тексте, касающемся ужесточения наказаний за уголовные преступления, направленные против инвалидов, следует использовать типологию инвалидности, принятую в Конвенции.

13. Кроме того, организации инвалидов, представленные в Постоянном бюро Управления по защите прав человека, при поддержке Национального совета по оказанию комплексной помощи инвалидам (НСКПИ) направили в Законодательную ассамблею предварительный законопроект о социальной интеграции инвалидов, содержание которого согласуется с КПИ и принятие которого позволило бы отменить действующий в настоящее время Закон о равных возможностях.

**Информация по вопросу о том, признается ли дискриминация по признаку инвалидности в национальном законодательстве, как это предусмотрено статьей 2 Конвенции, и является ли она наказуемым деянием, а также о том, какие меры приняты для того, чтобы государственные учреждения и частные организации, включая предприятия, понимали и учитывали в своей деятельности принципы и понятия, изложенные в статьях 2 и 3 Конвенции**

14. В 2009 году в Сальвадоре был создан Секретариат по вопросам социальной интеграции в качестве консультативного подразделения органов исполнительной власти по тематике социальной интеграции и недискриминации, и в этом контексте целый ряд учреждений реформировали свои внутренние нормативные документы в целях предотвращения дискриминации в отношении инвалидов; об этом говорится в данном докладе, в разделе о ситуации с выполнением конкретных прав, закрепленных в статьях 5, 6 и 7 КПИ.

15. Помимо этого, были предприняты действия, направленные на постепенную имплементацию принципов и концепций, содержащихся в статьях 2 и 3 Конвенции. Так, например, Сальвадорский институт социального обеспечения, действуя в соответствии с новой моделью интегрированного здравоохранения, с конца 2016 года ведет портал «Жизнь, семья и здоровье» на веб-сайте Интернета <https://aps.iss. gov.sv/>. Таким образом реализуется закрепленное в статье 21 КПИ право на свободу выражения мнения и убеждений и доступ к информации. В соответствии с установленными в КПИ требованиями в области доступа к информации и положениями статьи 17 Закона об обеспечении равенства возможностей для инвалидов Главное управление по надзору за конкуренцией выпустило простое для понимания и написанное доступным языком по системе Брайля учебно-просветительское пособие «Учимся конкуренции», экземпляры которого были переданы в 15 публичных библиотек и в 16 домов культуры на территории всей страны.

16. По инициативе Национального совета по оказанию комплексной помощи инвалидам (НСКПИ), связанных с ним учреждений и представителей гражданского общества Сальвадорская организация по стандартизации (СОС) разрабатывает национальный технический стандарт «NTS 35.105.01:15 Информационные технологии. Доступность. Способы коммуникации. Требования к размещению материалов в Интернете». В 2018 году планируется начать распространение и использование этого технического стандарта на веб-страницах государственных учреждений.

17. Секция уязвимых секторов населения Министерства труда и социальной защиты (МТСО) организовала проведение дней пропаганды и распространения среди частных компаний информации о внутренних национальных нормативных актах и о международных договорах по вопросам защиты инвалидов, с акцентом на вопросы их трудоустройства и разумного приспособления инвалидов к конкретным ситуациям. Дополнительная информация об этой работе содержится в разделе данного доклада, касающемся выполнения статьи 27 КПИ.

18. Руководствуясь Общим законом о предотвращении рисков на рабочем месте и регламентом по управлению соответствующими рисками, Министерство труда и социальной защиты (МТСО) утверждает проекты по созданию рабочих мест, пути к которым, соответствующие двери, лестницы, туалеты и сами рабочие места должны соответствовать требованиям национального технического стандарта, касающегося доступности и соблюдения требований градостроительства, архитектоники, транспорта и коммуникации. За период с 2012 года по настоящее время МТСО рассмотрело и утвердило в общей сложности 2 005 проектов, касающихся обеспечения доступа инвалидов к их рабочим местам.

19. В этом же контексте функционирует Социальный фонд для жилищного строительства. Фонд располагает различными механизмами для облегчения доступа к услугам, которые он предлагает, через справочную телефонную службу и мобильное подразделение под названием «Ваш мобильный фонд», которое с июня 2016 года по май 2017 года предоставило свои услуги участвовавшим в 192 мероприятиях 1 859 гражданам, в том числе молодым людям, женщинам, инвалидам и пожилым гражданам. Информацию об услугах Фонда можно также получить через веб-сайт, социальные сети и с мобильных устройств.

20. Что касается равенства возможностей (пункт е) статьи 3 Конвенции о правах инвалидов), то в государственных учреждениях поощряется и расширяется трудоустройство инвалидов на должности технического и административно-управленческого персонала. Наряду с этим в целях обеспечения физической доступности государственных учреждений для инвалидов вносятся изменения и корректировки в инфраструктуру, в том числе путем надлежащего оборудования туалетов, устройства пандусов и поручней.

**Информация о механизмах проведения транспарентных, эффективных и предметных консультаций с инвалидами и обеспечения их участия, через представляющие их организации, в разработке законодательства и мер государственной политики, которые затрагивают их интересы, и о проведении консультаций по вопросу о законодательных реформах, необходимых для осуществления Конвенции**

21. В Пятилетнем плане развития Сальвадора на 2014–2019 годы в качестве общего руководящего принципа принят межотраслевой подход к реализации государственной политики, определяемой директивными органами. В этом контексте Национальный совет по оказанию комплексной помощи инвалидам руководствуется Национальной политикой в области оказания комплексной помощи инвалидам и выполняет План действий, в соответствии с которым предусматривается развитие институциональных компетенций по работе с инвалидами посредством специальных программ и проектов. Эта работа осуществляется по линии девяти технических комиссий, в которых участвуют организации инвалидов.

22. Аналогичным образом организована работа и в других государственных учреждениях; в частности, в 2015 году Фонд для защиты лиц, получивших увечья и ставших инвалидами в результате вооруженного конфликта (ФЗЛУИ), в сотрудничестве с 20 ассоциациями лиц, ставших инвалидами в результате вооруженного конфликта, и с Управлением по защите прав человека (УЗПЧ) выработал предложения по внесению изменений в Закон о пособиях для защиты лиц, получивших увечья и ставших инвалидами в результате вооруженного конфликта. Наряду с этим поощряется участие граждан в пересмотре нормативных правил и инструкций, в том числе касающихся программ радиопередач, работы социальных сетей и институциональных веб-сайтов.

23. Служба Национальной гражданской полиции (НГП) провела внутренние консультации с Ассоциацией полицейских-инвалидов для разработки институциональных инструкций и консультаций для слепых и глухих с целью выявления коммуникационных барьеров, с которыми они сталкиваются при подаче жалоб.

24. Министерство образования проводит форумы и семинары по вопросам реализации политики инклюзивного образования с участием инвалидов и их организаций, директоров и преподавателей школ и представителей технического и профессорско-преподавательского персонала университетов; эти мероприятия в системе образования позволяют производить оценку текущего состояния и поощрять реализацию политики инклюзивного образования в интересах инвалидов.

25. При разработке правовых технических документов Министерство здравоохранения также координирует свою деятельность с общественными организациями, в частности, с Национальным форумом по здравоохранению, путем создания консультативных комитетов для связей с общественностью<sup>2</sup>. Помимо этого, у Министерства есть и другие механизмы для консультаций и выработки рекомендаций организационного характера, такие как консультационные пункты по вопросам обеспечения права на охрану здоровья, которые имеют полномочия предоставлять информацию о национальных медицинских учреждениях и принимать сообщения, вопросы и жалобы, система «телефонов доверия» и Отдел информации и оперативного реагирования на обращения граждан.

26. В соответствии с положениями статьи 14 Закона о защите детей и подростков Национальный совет по делам детей и подростков способствовал реализации в 2013 году партисипативного процесса разработки Национальной политики комплексной защиты детей и подростков, в котором приняли участие 7 341 человек, в том числе 21 ребенок и подросток с инвалидностью.

27. В 2016 году Министерство труда и социальной защиты организовало процесс консультаций в связи с разработкой Национальной политики по обеспечению достойной занятости; в консультациях приняли участие, в частности, представители государственных учреждений, организаций и ассоциаций инвалидов, женщин, профсоюзов, предприятий, групп коренных народов, международных агентств и организаций и 27 субъектов Национальной системы занятости. Национальная политика по обеспечению достойной занятости была представлена Президентом Республики Сальвадором Санчесом Сереном в октябре 2017 года.

28. В соответствии с конституционным мандатом Управления по защите прав человека при нем функционирует Постоянное бюро по защите прав инвалидов, в котором представлены организации инвалидов; этот орган контролирует соблюдение прав инвалидов государственными органами.

29. Что касается процесса консультаций по вопросу о законодательных реформах, необходимых для осуществления Конвенции, то он освещен в пунктах 10, 11 и 12 настоящего доклада.

**Информация о доле в государственном бюджете расходов на планы и программы, осуществляемые на национальном и муниципальном уровнях в целях защиты прав инвалидов, и данные о результатах осуществления Национальной политики в области оказания комплексной помощи инвалидам в разбивке по полу, возрасту, сельским и городским районам и миграционному статусу**

30. По данным Министерства финансов, общий бюджет страны на 2014–2017 годы был утвержден на общую сумму 248 783 663 долл. США; после внесения в него поправок его сумма составила 250 797 895 долл. США; доходная часть бюджета составила 251 129 788 долл. США. В приложении 2 приведены данные о бюджетных средствах, выделенных по линии аппарата Президента Республики Национальному совету по оказанию комплексной помощи инвалидам (НСКПИ) и Ассоциации отца Вито Гуарато (субсидии для детей-инвалидов и безнадзорных детей); Сальвадорскому институту спорта; семи ассоциациям и фондам инвалидов на оказание помощи в

<sup>2</sup> *Источник:* MINSAL. Dirección de Regulación y Legislación en Salud. Memorandum N° 2017-7100-145, de fecha 19/junio/2017 (Министерство здравоохранения. Управление по вопросам нормативного и законодательного регулирования в сфере здравоохранения. Меморандум № 2017-7100-145 от 19 июня 2017 года).

области образования; на помощь в секторе труда и социальной защиты по линии Фонда защиты лиц, получивших увечья и ставших инвалидами в результате вооруженного конфликта (ФЗЛУИ), и Сальвадорскому институту социального обеспечения для проведения физической реабилитации инвалидов в амбулаторных условиях. Детальная информация по этим вопросам приведена в приложении 2.

31. На муниципальном уровне по линии Сальвадорского института муниципального развития был проведен опрос 262 муниципалитетов в 14 департаментах страны; на вопросник, в котором было восемь вопросов, связанных с проблемой инвалидности<sup>3</sup>, ответили 176 муниципалитетов, т. е. 67,18% опрошенных муниципалитетов.

32. В 176 муниципалитетах, приславших ответы на вопросник, функционируют общей сложности 19 790 государственных служащих; 392 из них являются инвалидами (321 мужчина и 71 женщина). Что касается долей бюджета муниципалитетов, выделяемых на реализацию планов и программ по защите прав инвалидов, то было отмечено, что в 139 муниципалитетах такая доля составляет от 0% до 1%, в 21 муниципалитете – от 2% до 10% и в 10 муниципалитетах – от 21% до 40% общей суммы бюджетных расходов соответствующих муниципалитетов.

33. В Национальном совете по оказанию комплексной помощи инвалидам нет механизма для регистрации дезагрегированных данных о результатах реализации Национальной политики в области оказания комплексной помощи инвалидам. Однако при Национальном совете функционируют девять тематических комиссий, взаимодействующих с компетентными учреждениями в целях продвижения программ и мероприятий, предусмотренных в Плане действий по реализации Национальной политики комплексной помощи инвалидам в различных областях прав человека.

## **В. Конкретные права (статьи 5–30)**

### **Равенство и недискриминация (статья 5)**

**Информация о принятых мерах в целях предотвращения и пресечения дискриминации по признаку инвалидности как в государственной, так и в частной сферах, и наказании за нее; дезагрегированные данные о числе жалоб и/или заявлений о дискриминации по признаку инвалидности, назначенных мерах наказания и мерах возмещения ущерба, включая компенсацию. Сообщение о том, каким образом в законодательстве признаются все формы дискриминации по признаку какого-либо нарушения здоровья, в том числе отказ в разумном приспособлении в качестве одной из форм дискриминации**

34. В Сальвадоре действуют ряд правовых норм, касающихся недискриминации: они указаны в пунктах 28 и 29 Перечня вопросов, представленного в сентябре 2013 года, а также приведены в Законе об обеспечении равенства возможностей для инвалидов и в Регламенте реализации указанного закона.

35. В период, охватываемый данным докладом, в Сальвадоре были приняты ряд нормативных положений, направленных на искоренение дискриминации в различных областях и обеспечение прав человека, в том числе:

- Общий закон о предотвращении опасностей на рабочих площадках, в статье 21 которого содержится требование о том, что во всех государственных и частных учреждениях все рабочие площадки, и в частности дороги, двери, лестницы, санитарные службы и рабочие места, должны быть приспособлены для

<sup>3</sup> Сколько государственных служащих работает в муниципалитете; какова численность членов Совета муниципалитета; какова численность трудоустроенных инвалидов; какова доля (в процентах) муниципального бюджета, направляемая на реализацию планов и программ по защите прав инвалидов; укажите достижения в осуществлении Специального общего закона об обеспечении для женщин жизни, свободной от насилия, и пользы этих достижений для женщин-инвалидов.

использования инвалидами в соответствии с требованиями технических нормативов, касающихся доступности, градостроительства, архитектоники, транспорта и коммуникации.

- Закон о равенстве, равноправии и искоренении дискриминации в отношении женщин<sup>4</sup>, в статье 6 которого, озаглавленной «Определение Руководящих принципов», указан принцип недискриминации (пункт 3 статьи 6).
- Специальный всеобъемлющий закон о жизни, свободной от насилия в отношении женщин<sup>5</sup>, который в статье 5 «Субъекты прав» устанавливает, что запрещаются все формы дискриминации, понимаемые как любое произвольное различие, исключение, ограничение или дифференциация по признакам пола, возраста, сексуальной идентичности, семейного положения, сельского или городского происхождения, этнической принадлежности, экономического положения, национальности, религии или убеждений, физической, психической или сенсорной инвалидности или по любой аналогичной причине, независимо от того, исходит ли она от государства и его агентов или от отдельных лиц.
- Принятая в 2014 году Национальная политика в области оказания комплексной помощи инвалидам; одним из ее руководящих принципов является принцип недискриминации.
- Политика инклюзивного образования; прогресс в ее реализации подробно описан в разделе данного доклада, касающемся выполнения статьи 24 Конвенции.
- Сальвадорский технический стандарт «NTS 11.69.01:14. Доступность физической среды. Урбанизм и архитектура. Технические требования». Публикация Сальвадорской организации по стандартизации.
- Закон о служебной карьере сотрудников полиции, который вносит изменения в статью 52 Указа № 60 от 2012 года, устанавливает, что наступление инвалидности сотрудников полиции в результате каких-либо действий как во время исполнения ими служебных обязанностей, так и вне служебной деятельности, не должно рассматриваться как основание для прекращения их службы в полиции.
- Трудовой кодекс. Принципы равенства и непроизвольной дискриминации в сфере труда и занятости. Статья 12 и статья 123 – Принципы равенства и недискриминации в оплате труда.
- Уголовный кодекс. Дискриминация в сфере труда. Статья 246 – Лица, подвергающие кого-либо серьезной дискриминации в сфере труда по признакам пола, состояния беременности, (...) расы, социального положения или физического состояния, (...) и не восстанавливающие ситуацию равенства перед законом, несмотря на требования или административные санкции, связанные с компенсацией возможно нанесенного экономического ущерба, подлежат наказанию в виде лишения свободы на срок от шести месяцев до двух лет.

36. В контексте поощрения и обеспечения прав человека инвалидов государственные учреждения организовали подготовку должностных лиц и технического персонала с целью искоренения использования пренебрежительных выражений и дискриминационной практики в отношении этой группы населения. В частности, Генеральная прокуратура Республики (ГПП) организовала подготовку

<sup>4</sup> Законодательный декрет № 645 от 17 марта 2011 года, вступил в силу 17 апреля 2011 года. «Закон о равенстве, равноправии и искоренении дискриминации в отношении женщин». См. веб-сайт <http://www.asamblea.gob.sv/eparlamento/indice-legislativo/buscadore-documentos-legislativos/ley-de-igualdad-equidad-y-erradicacion-de-la-discriminacion-contra-las-mujeres>.

<sup>5</sup> Законодательный декрет № 520 от 25 ноября 2010 года. «Специальный всеобъемлющий закон о жизни, свободной от насилия в отношении женщин». См. веб-сайт <http://www.asamblea.gob.sv/eparlamento/indice-legislativo/buscadore-documentos-legislativos/ley-especial-integral-para-una-vida-libre-de-violencia-para-las-mujeres?palabrasInteres=vida%20libre%20de%20violencia&tipoDocumento=1Ley>.

своего руководящего, оперативного и технического персонала в целях предупреждения дискриминационных проявлений в услугах, которые предоставляют сотрудники ГПР.

37. Национальный совет по делам детей и подростков (НСДП) организовал для 55 должностных лиц Советов по защите детства учебный курс по вопросам применения мер защиты в отношении детей и подростков, находящихся в уязвимом положении, в том числе в силу инвалидности.

38. В числе мер, рекомендуемых для применения Советами по защите детства, предлагаются:

- Зачисление в государственные или частные образовательные центры или центры интернатного типа для обязательного постоянного обучения.
- Устранение физических препятствий, которые ограничивают мобильность и доступ к образовательным центрам и другим общественным местам.
- Создание благоприятных условий для того, чтобы подростки-инвалиды имели возможности развивать трудовую деятельность, благоприятную для реализации их жизненных планов.
- Оказание содействия включению инвалидов в программы реабилитации и расширение поддержки семьям.
- Проведение регулярных медицинских обследований в целях профилактики и ранней диагностики заболеваний и, в случае необходимости, принятия мер по их своевременному лечению.

39. По информации Главной инспекции общественной безопасности и Отдела по правам человека Национальной гражданской полиции, в период с 2013 года по 2017 год к ним поступило 30 жалоб на национальном уровне, из которых 16 было отправлено в архив, по 10 жалобам проводится расследование и 4 жалобы урегулированы. Большинство жалоб, подаваемых инвалидами, связано с жестоким обращением с ними сотрудников полиции.

#### **Женщины-инвалиды (статья 6)**

**Информация о признании множественной и перекрестной дискриминации в отношении женщин-инвалидов в законодательстве и политике, о позитивной роли принятия Специального всеобъемлющего закона о праве женщин на жизнь, свободную от насилия, в плане улучшения положения женщин-инвалидов, и о препятствиях, возникающих в деле выявления случаев насилия в отношении женщин-инвалидов. Информация о законодательстве и мерах государственной политики в области обеспечения гендерного равенства, учитывающих интересы женщин-инвалидов, и о мерах, принятых для обеспечения участия женщин-инвалидов в процессе принятия решений на муниципальном, региональном и национальном уровнях**

40. Эль-Сальвадор добился значительного прогресса в развитии законодательства по вопросам защиты прав женщин, приняв ряд законов и нормативных актов, касающихся выполнения установок статьи 5 Конвенции о правах инвалидов (Равенство и недискриминация). В частности, в целях выявления и предупреждения актов насилия в отношении женщин, обеспечения их защиты, компенсации нанесенного им ущерба и наказания виновных в совершении насилия были приняты: в ноябре 2012 года – Национальный план обеспечения равенства и справедливости для сальвадорских женщин на 2012–2014 годы<sup>6</sup>; в 2016 году – Национальный план по

<sup>6</sup> ISDEMU. Plan Nacional de Igualdad y Equidad para las Mujeres Salvadoreñas 2012-2014, San Salvador, 2012 (Сальвадорский институт по улучшению положения женщин. Национальный план по обеспечению равенства и равноправия сальвадорских женщин на 2012–2014 годы, Сан-Сальвадор, 2012 год). [http://www.isdemu.gob.sv/index.php?option=com\\_phocadownload&view=category&id=193%3Aplan-nacional-de-igualdad-y-equidad-para-las-mujeres-salvadoreas&Itemid=234&lang=es](http://www.isdemu.gob.sv/index.php?option=com_phocadownload&view=category&id=193%3Aplan-nacional-de-igualdad-y-equidad-para-las-mujeres-salvadoreas&Itemid=234&lang=es).

обеспечению равенства на 2016–2020 годы<sup>7</sup> и в октябре 2013 года – Национальная политика обеспечения доступа женщин к жизни, свободной от насилия<sup>8</sup>. Все эти документы направлены на защиту и обеспечение прав женщин на жизнь, на физическую и моральную неприкосновенность, на свободу и недискриминацию по какой бы то ни было причине.

41. В соответствии с положениями созданного комплекса национальных законов, мер государственной политики и планов в стране созданы компетентные учреждения для обеспечения их осуществления. В частности, созданы:

- Специализированная техническая комиссия (СТК) – создана в 2012 году, в нее входят специалисты 20 учреждений трех государственных ведомств. Оперативное руководство СТК осуществляет Национальная гражданская полиция.
- 87 учреждений по оказанию специализированной помощи женщинам в соответствии с мандатом Специального всеобъемлющего закона о праве женщин на жизнь, свободную от насилия, для оказания помощи в случаях насилия в отношении женщин, в первую очередь в кризисных ситуациях.
- Специализированные суды по делам, связанным с нарушениями законодательства о праве женщин на жизнь, свободную от насилия и дискриминации, уполномоченные применять следующие законодательные акты: Специальный всеобъемлющий закон о праве женщин на жизнь, свободную от насилия, Закон о равенстве, равноправии и искоренении дискриминации в отношении женщин, Закон о борьбе с насилием в семье и с некоторыми видами преступлений, связанными с нарушениями права на жизнь, свободную от насилия и дискриминации.
- Приют для женщин, подвергающихся насилию в семье, и приют для женщин, ставших жертвами торговли людьми. Государство также приняло ряд других мер (см. раздел данного доклада, касающийся выполнения статьи 16 Конвенции), направленных на предотвращение насилия в отношении женщин и на социальную реабилитацию жертв насилия.

42. Что касается государственных мер, принятых для обеспечения участия женщин-инвалидов в процессе принятия решений и соблюдения их прав, то Сальвадорский институт по улучшению положения женщин отмечает прогресс в осуществлении муниципальных планов по предупреждению насилия в отношении женщин благодаря созданию консультативных советов и органов общественного контроля.

43. В консультациях в связи с разработкой Национального плана обеспечения равенства и Национальной стратегии обеспечения доступа женщин к жизни без насилия участвовали женские и феминистские организации, консультативные советы, женщины, участвующие в деятельности муниципальных органов власти, и представители Ассоциации слепых женщин.

44. В частности, Сальвадорский институт по улучшению положения женщин и Высший избирательный суд способствовали подписанию соглашений, касающихся соблюдения равенства в избирательных кампаниях, и подготовили «Руководство по

<sup>7</sup> ISDEMU. Plan Nacional de Igualdad 2016-2020, San Salvador, 2016 (Сальвадорский институт по улучшению положения женщин. Национальный план обеспечения равенства, Сан-Сальвадор, 2016 год). [http://www.isdemu.gob.sv/index.php?option=com\\_phocadownload&view=category&id=571%3Aris\\_documentos2017&Itemid=234&lang=es](http://www.isdemu.gob.sv/index.php?option=com_phocadownload&view=category&id=571%3Aris_documentos2017&Itemid=234&lang=es).

<sup>8</sup> ISDEMU. Política Nacional para el Acceso de las Mujeres a una Vida Libre de Violencia., San Salvador, 2013 (Сальвадорский институт по улучшению положения женщин. Национальная стратегия обеспечения доступа женщин к жизни без насилия, Сан-Сальвадор, 2013 год). [http://www.isdemu.gob.sv/index.php?option=com\\_phocadownload&view=category&id=196%3Apolitica-nacional-para-el-acceso-de-las-mujeres-a-una-vida-libre-de-violencia&Itemid=234&lang=es](http://www.isdemu.gob.sv/index.php?option=com_phocadownload&view=category&id=196%3Apolitica-nacional-para-el-acceso-de-las-mujeres-a-una-vida-libre-de-violencia&Itemid=234&lang=es).

обеспечению равенства и недискриминации в избирательных кампаниях» для политических партий.

45. В 2013 году был принят Закон о политических партиях, в котором предусматривается, что в партийных списках кандидатов для выборов депутатов Законодательной ассамблеи, Центральноамериканского парламента и членов муниципальных советов доля кандидатов-женщин должна составлять не менее 30%. Следует отметить участие женщин в состоявшихся в марте 2018 года выборах мэров и депутатов Законодательной ассамблеи; в ходе этих выборов два инвалида (один мужчина и одна женщина) были избраны депутатами Законодательной ассамблеи.

46. В других инстанциях, имеющих отношение к применению Специального всеобъемлющего закона о праве женщин на жизнь, свободную от насилия, в частности, в Генеральной прокуратуре Республики, отмечено усиление внимания к случаям насилия в семье, гендерного насилия и дискриминации по признаку пола. Учреждения специализированной помощи женщинам также оказывают помощь женщинам-инвалидам, однако такую помощь необходимо усилить и расширить.

47. В Национальной гражданской полиции созданы специализированные подразделения для оказания помощи женщинам, ставшим жертвами насилия; в настоящее время на национальном уровне функционируют 22 таких подразделения, сотрудники которых прошли подготовку по вопросам оказания поддержки женщинам-инвалидам, и планируется открыть дополнительные специализированные подразделения в полицейских центрах в городах Нуэва Консепсьон, Санта-Роса-де-Лима, Метапан, Ахуачапан и в Центральном следственном управлении полиции.

48. Важно отметить, что в Стратегическом направлении 3 имплементации Институциональной политики в области гендерного равенства и равноправия Национальной гражданской полиции поставлена задача «Гарантировать своевременное, эффективное, специализированное и уважительное в плане соблюдения прав человека реагирование на акты насилия по признаку пола, особенно на такие акты, направленные против женщин и групп населения, находящихся в уязвимом положении».

#### Дети-инвалиды (статья 7)

**Информация о законах, стратегиях и программах, направленных на обеспечение социальной интеграции детей-инвалидов и их вовлеченности во все сферы жизни местного сообщества; данные о реализации соответствующих мер в разбивке по возрасту, полу, этнической принадлежности, сельским и городским районам, а также информация о соответствующих бюджетных средствах, выделяемых на муниципальном и региональном уровнях. Информация о мерах, принятых с целью предупреждения случаев оставления детей-инвалидов и помещения их в специализированные учреждения, в том числе о мерах по борьбе с нищетой и созданию источников дохода; о мерах по повышению уровня осведомленности семей, персонала, работающего с детьми-инвалидами, и общественности о правах детей-инвалидов, о существующих в судопроизводстве нормах в целях применения принципа наилучшего обеспечения интересов ребенка при принятии решений, касающихся детей-инвалидов, и об осуществлении статьи 31 Закона о комплексной защите детей и подростков**

49. В Республике улучшилась координация и разработка программ в области защиты прав детей-инвалидов, направленных на обеспечение соблюдения соответствующих прав по линии таких компетентных учреждений, как Сальвадорский институт комплексного развития детей и подростков. По статистическим данным Системы информации по вопросам детства, в центрах защиты детей за период с октября 2013 года по июнь 2017 года был зарегистрирован 201 инвалид среди девочек, мальчиков, подростков и взрослых лиц (115 мужчин и 86 женщин). В этих центрах уделяется внимание созданию и поддержанию семейной атмосферы, обеспечивается комплексная медицинская помощь (профилактическая, лечебная и

реабилитационная); организовано получение образования; имеется доступ к искусству, культуре, отдыху и спорту.

50. За период с 2013 года по настоящее время расходы на финансирование деятельности центров интернатного типа по уходу за детьми-инвалидами составили 6 589 277,05 долл. США.

51. В соответствии с положениями статей 170 и 178 Закона о комплексной защите детей и подростков Сальвадорский институт комплексного развития детей и подростков (ИСНА) координирует и контролирует программы 15 частных организаций, оказывающих помощь детям, подросткам и взрослым инвалидам, предоставляя финансирование в размере 376 371,28 долл. США; в соответствии с положениями статьи 180 с) упомянутого закона ИСНА направил 36 772,00 долл. США на разработку учебных программ для детей и подростков-инвалидов<sup>9</sup> и еще 121 660,00 долл. США – на улучшение физической доступности различных объектов, в том числе на приспособление пандусов, санитарных устройств и парковочных мест.

52. В июне 2015 года Национальный совет по делам детей и подростков принял Национальный план действий на 2014–2017 годы<sup>10</sup>, в котором установлены целевые показатели на 2017 год, предусматривающие, в частности, обеспечение доступа детей и подростков-инвалидов к медицинским услугам в дружелюбной атмосфере и на условиях равноправия (см. пункт R3 в приложении 3). Аналогичным образом, результат 22 Национального плана предусматривает укрепление потенциала преподавателей начального и среднего образования в области обучения детей с когнитивными, физическими и сенсорными нарушениями и подготовку учителей сальвадорского жестового языка (см. приложение 3).

53. Программы оказания помощи детям-инвалидам имеются в 7 из 100 зарегистрированных в Государственном реестре учреждений по уходу за детьми и подростками (приложение 4).

54. Следует также отметить, что 20 муниципалитетов при технической поддержке специалистов Национального совета по вопросам детей и подростков включили компонент инвалидности в программу диагностики состояния дел и в разработку политики на местном уровне. В 12 муниципалитетах<sup>11</sup>, были выявлены недостатки в предоставлении государственных услуг, в развитии социальной инфраструктуры и специальных программ, затрудняющие осуществление и соблюдение прав детей, а в программах работы 8 муниципалитетов<sup>12</sup> предусмотрено осуществление мер, связанных с проведением специальных переписей детей-инвалидов в целях выявления конкретных потребностей в оказании поддержки для реализации их прав, укрепления механизмов оказания помощи детям и подросткам, содействия интеграции и укреплению семей, а также определения потребностей в финансовых ресурсах для оказания комплексной помощи детям и подросткам на местном уровне.

55. Сальвадорский институт комплексной реабилитации (ИСРИ) по линии своего Центра комплексной реабилитации детей и подростков в Сан-Сальвадоре осуществляет разнообразные программы, способствующие социальной интеграции инвалидов, а именно им предоставляется психосоциальная помощь, проводится диагностика проблем в человеческом общении и назначается соответствующее лечение, оказывается помощь в приобретении адаптивных навыков, проводится лечение при помощи физиотерапии и трудотерапии. Услуги комплексной реабилитации детей и подростков-инвалидов предоставляются также в центрах, обслуживающих западные и восточные районы страны. Помимо этого, существуют

<sup>9</sup> Сальвадорский институт комплексного развития детей и подростков. Школа для подготовки в области прав детей и подростков; Отдел по вопросам поощрения и распространения информации о правах. Данные за период с октября 2013 года по июнь 2017 года.

<sup>10</sup> См. веб-сайт <http://www.conna.gob.sv/?wpdmpromo=plan-nacional-de-accion-de-la-pnpna-2014-2017>.

<sup>11</sup> Хайяке, Сакакойо, Санта-Клара, Верапас, Берлин, Текапан, Санта-Мария-Остума, Сан-Педро Нонуалько, Сан-Луис-ла-Эррадура, Гуалококоти, Сан-Исидро, Кончагуа.

<sup>12</sup> Сан-Франсиско-Менендес, Нахуизалко, Наулинго, Сарагоса, Сан-Рафаэль-Седрос, Сучитото, Теколука и Комакаран.

механизмы, способствующие подготовке детей и подростков-инвалидов к интеграции в школьные коллективы.

56. В Реабилитационном центре для слепых в Сан-Сальвадоре программы реабилитации для детей адаптированы с ориентацией на поддержку инклюзивного обучения, начиная с первого цикла базового образования.

57. Что касается медицинских услуг, то в Министерстве здравоохранения применяются утвержденные в 2013 году Руководящие технические принципы оказания комплексной медицинской помощи недоношенным детям, вес которых при рождении составляет менее 2 000 грамм, и принятое в 2015 году Руководство по скринингу новорожденных детей на наличие врожденного гипотиреоза. Применяемые методики способствуют раннему выявлению и профилактике инвалидности путем проведения своевременной диагностики и лечения. В настоящее время осуществляется разработка Руководящих технических принципов предоставления услуг физиотерапии для детей в рамках Интегрированных сетей служб комплексных медицинских услуг.

58. В Министерстве образования принята Сальвадорская образовательная программа «За право на качественное образование», которая является инструментом для обеспечения социальной мобильности и борьбы с бедностью и изоляцией. Из этой программы следует, что для создания в школах адекватной инфраструктуры требуются существенные инвестиции и что необходимо обеспечить связь между образованием и государственными базовыми услугами, касающимися инклюзивного обучения (Национальный совет по вопросам образования, 2016 год, стр. 21–23 текста на испанском языке) (приложение 5).

59. В указанной программе говорится, что, согласно проведенной Министерством образования школьной переписи 2014 года, 85% учащихся-инвалидов учатся в обычных общеобразовательных школах, а остальные учатся в школах специального образования. Для решения задач по выходу школ на инклюзивное обучение, поставленных в упомянутой Сальвадорской образовательной программе, уже предприняты и предпринимаются в настоящее время усилия по следующим стратегическим направлениям:

- Школа без насилия как главный элемент профилактики.
- Результат 1. Действия 1, 2, 3, 4, 5.
- Доступные образовательные услуги для лиц с особыми образовательными потребностями. Действия 62, 63, 64, 65.
- Инфраструктура, необходимая для качественного комплексного образования. Направление стратегических действий 1. Инвестиции в инфраструктуру. Действия 95.

60. Что касается Национального совета по вопросам детей и подростков, то у него пока еще не выработано конкретных технических руководящих принципов, касающихся инвалидов. Однако в 2015 году Национальный совет подготовил «Справочник по квалификации угроз и нарушений прав человека детей и подростков», в котором имеются разделы, посвященные адекватному обращению с детьми и подростками-инвалидами при прохождении ими необходимых административных процедур, с тем чтобы соответствующие процедуры были полезными для соответствующих детей и подростков.

61. Фонд социальных инвестиций на цели местного развития в координации с Министерством образования и Министерством здравоохранения учредил премию в области здравоохранения и образования, присуждаемую в рамках программ «За солидарность сельских общин», и премию в области образования – в рамках программы «За солидарность городских общин» (приложение 6).

## Просветительно-воспитательная работа (статья 8)

**Информация об осуществляемых государством информационно-просветительских кампаниях и стратегиях в целях поощрения прав инвалидов, в том числе о программах в государственных и частных учебных заведениях, и о мерах и кампаниях, направленных на борьбу с предрассудками, стереотипами и вредными и пагубными видами практики в отношении инвалидов, включая различные формы притеснений, преступления на почве ненависти и использование дискриминационных формулировок, особенно в отношении лиц с психосоциальными и/или умственными расстройствами**

62. В 2015 году Национальный совет по оказанию комплексной помощи инвалидам, действуя совместно с рядом государственных учреждений и частных предприятий, провел просветительскую кампанию под девизом «Передайте другим: все люди имеют одинаковые права». Цель этой кампании заключалась в повышении осведомленности сальвадорского общества о правах инвалидов. Одновременно также проводилось обучение сотрудников различных государственных учреждений, в том числе государственных и частных образовательных центров и ассоциаций, как обслуживающих инвалидов, так и самих инвалидов.

63. Аналогичным образом, другие государственные учреждения также принимали меры, направленные на поощрение прав инвалидов. Национальный совет по вопросам детей и подростков разработал просветительские кампании по продвижению прав детей и подростков и по предотвращению насилия в семье в отношении детей и подростков, с уделением особого внимания инвалидам. Темы кампаний: «Ваши права и мои обязанности» и «Защита прав начинается дома». Соответствующие материалы транслировалось также в двух телевизионных роликах с переводом на сальвадорский жестовый язык.

64. В период с 2014 по 2017 год Секция по делам инвалидов Национальной гражданской полиции провела 55 тематических мероприятий, посвященных ознакомлению с правами инвалидов должностных лиц, старшего командного состава, рядовых сотрудников и административного персонала полиции. В 2017 году был подготовлен первый выпуск инструкторов по вопросам обращения с инвалидами в составе 79 человек. Помимо этого, была проведена кампания «За Национальную гражданскую полицию без гендерного насилия в отношении женщин».

## Доступность (статья 9)

**Информация о механизмах контроля за соблюдением норм в области обеспечения доступности и мерах наказания, назначенных за их невыполнение, о наличии плана действий по обеспечению доступности в целях выполнения обязательств по Конвенции, о численности единиц общественного транспорта, переоборудованных в целях обеспечения доступности, и о наличии в городских и сельских районах специальных маршрутов и дорожных знаков для инвалидов**

65. В целях соблюдения норм в области обеспечения доступности Главное управление наземного транспорта Министерства транспорта организовало внесение изменений в Закон о наземном транспорте, дорожном движении и безопасности дорожного движения, касающихся норм, регулирующих организацию общественных и частных парковок, и квалификации соответствующих нарушений и санкций за невыполнение предписаний (статьи 51, 76 и 117). По новым правилам, «запрещается парковка транспорта в местах, предназначенных для пешеходов, и в местах, которые зарезервированы для исключительного использования инвалидами, которые управляют транспортными средствами с соответствующими номерными знаками, выданными Министерством транспорта (...)». Несоблюдение этого запрета

квалифицируется как серьезное нарушение, наказуемое штрафом в размере 34,29 долл. США<sup>13</sup>.

66. Статья 75 Общих правила пользования наземным транспортом 2014 года устанавливает, что в транспортном средстве, используемом для предоставления услуг по перевозке пассажиров общественным транспортом, для преодоления расстояния по вертикали для инвалидов должны применяться подъемные платформы или складные рампы. На каждом транспортном средстве должно быть выделено как минимум два места для размещения пассажиров на инвалидных колясках. В случае несоблюдения этих требований использование соответствующих транспортных средств не разрешается.

67. Контроль за реализацией и обсуждение проектов осуществляется по линии Технической комиссии по вопросам доступности Национального совета по оказанию комплексной помощи инвалидам.

68. Министерство общественных работ осуществляет Национальный план обеспечения доступности посредством ряда конкретных действий, в том числе путем реализации первого этапа Интегрированной транспортной системы столичного района Сан-Сальвадор, на трассах которой циркулируют 208 новых транспортных единиц с характеристиками универсальной доступности, и ожидается, что на втором этапе реализации этого проекта будет задействовано 290 высокотехнологичных транспортных единиц:

а) кроме того, Генеральное управление наземного транспорта организовало ряд маршрутов и автобусов эксклюзивных услуг, на которых гарантируется соблюдение требований универсальной доступности, чтобы гарантированно обеспечить инвалидам более удобный и доступный коллективный транспорт, в каждой единице которого имеется не менее двух мест для инвалидов;

б) организованы маршруты коллективного обслуживания, в том числе эксклюзивные городские/междугородные/междепартаментские маршруты: всего 64 маршрута;

в) для коллективной перевозки пассажиров предназначены автобусы и микроавтобусы, авторизованные в эксклюзивном сервисном центре; в общей сложности авторизовано 363 транспортных единицы, которые распределяются следующим образом: 133 – в эксклюзивной городской службе, 12 – в эксклюзивной службе междугородных сообщений, 218 – в эксклюзивной службе междепартаментских сообщений.

69. Продолжается реконструкция тротуаров и пешеходных дорожек с использованием механизмов и устройств для обеспечения пешеходной доступности; в частности, устанавливаются пандусы, знаки, устраняются барьеры и сооружаются оборудованные сенсорами дорожки для слепых людей. Обеспечена доступность пешеходного моста в городской части Сан-Сальвадора в рамках проекта «Улучшение перекрестка: проспект Иерусалима – проспект Масферрера – аллея генерала Эскалона»; был также улучшен перекресток: проспект Иерусалима – улица Эль-Эспино – улица Эль-Педрегаль в столичном районе Сан-Сальвадор. Общая протяженность установленных на этом объекте пандусов и тротуарных дорожек, выложенных тактильной плиткой, составила 1 019,09 метра.

70. В течение периода, охватываемого данным докладом, большинство государственных учреждений<sup>14</sup> улучшили физическую доступность своих

<sup>13</sup> Законодательный декрет № 141 принят Законодательной ассамблеей 23 октября 2015 года, опубликован в «Официальном вестнике» № 196, том 409, 26 октября 2015 года.

<sup>14</sup> Министерство здравоохранения, Министерство образования, Национальный совет по делам детей и подростков, Сальвадорский институт комплексного развития детей и подростков, Сальвадорский институт по комплексной реабилитации, Главное управление пенитенциарных центров, Верховный суд, Национальная гражданская полиция, Центральные учреждения программы «Город и женщина» и Секретариата по вопросам социальной интеграции,

центральных учреждений и ведомственных департаментов. За этот период служба Национальной гражданской полиции (НГП) произвела реконструкцию своего Центрального архива на сумму 315 118,8 долл. США; на строительство и основное оборудование Представительского центра Национальной гражданской полиции в Сан-Сальвадоре было израсходовано 4 979 463,57 долл. США; на декабрь 2017 года было запланировано завершение строительства и оборудования Представительства Национальной гражданской полиции в департаменте Ла-Пас и территориального отделения НГП в департаменте Ла-Пас, расходы на которые составили, соответственно, 662 054,64 долл. США и 4 486 865,00 долл. США.

71. Были также внесены изменения в инфраструктуру и оборудование зданий ряда судебных и административных органов судебной власти, четырех отделений программы «Город и женщина» («Ciudad Mujer») и Сальвадорского института социального обеспечения (СИСО), что позволяет предоставлять пользователям более качественные услуги.

72. Национальный совет по вопросам детей и подростков внес изменения в инфраструктуру своих центральных учреждений и некоторых территориальных советов по вопросам защиты детей и подростков (приложение 7). Что касается приспособления формата представления информации, то теперь появилась возможность изменять размер шрифта на соответствующей веб-странице.

73. Фонд социальных инвестиций на цели местного развития (ФИСДЛ) при выполнении инфраструктурных проектов руководствуется сальвадорскими техническими нормативами («NTS 11.69.01:14, Доступность физической инфраструктуры, урбанизм и архитектура»). Соответствующие нормативы включены также в «Руководство по разработке предложений по реализации доступных для пользователей-инвалидов инфраструктурных проектов ФИСДЛ, обеспечивающих в соответствии нормами Технического регламента отсутствие архитектурных, транспортных и коммуникационных барьеров».

#### **Право на жизнь (статья 10)**

##### **Информация о мерах по защите права инвалидов на жизнь, о положении в области незаконной торговли органами, а также о мерах по предотвращению произвольного лишения инвалидов жизни для целей торговли органами, и статистические данные о торговле органами и ее жертвах в государстве-участнике**

74. В соответствии со Специальным законом о борьбе с торговлей людьми в службе Национальной гражданской полиции – одном из государственных институтов, обеспечивающих защиту права граждан на жизнь, имеется специальное подразделение – Группа по борьбе с торговлей людьми, в функции которой входят оказание помощи жертвам торговли людьми, в том числе инвалидам, и их защита. В этом контексте вышеупомянутый Закон в статье 55 устанавливает, что «Преступления, связанные с торговлей людьми, наказываются лишением свободы на срок от шестнадцати до двадцати лет и запретом на занятие должностей по профессии в государственных или частных организациях в течение срока приговора в следующих случаях: а) когда жертвой торговли являются ребенок, подросток, пожилой человек или инвалид». Аналогичным образом статья 56 упомянутого Закона гласит, что «Любое лицо, запрашивающее совершение определенных действий, либо обещающее, оплачивающее или предоставляющее какое-либо иное вознаграждение третьим сторонам за совершение ими каких-либо действий с участием жертв торговли людьми, независимо от условий, предусмотренных в данном Законе, подлежит наказанию в виде лишения свободы на срок от четырех до десяти лет. Если потерпевшим является ребенок, подросток, пожилой человек или инвалид, максимальный срок наказания за это преступление увеличивается на одну треть».

---

Министерство туризма, Сальвадорская корпорация туризма, Сальвадорский институт туризма, Сальвадорский институт социального обеспечения.

75. Вышеупомянутая Группа по борьбе с торговлей людьми, действуя в координации со Специализированным подразделением по борьбе с незаконным оборотом и торговлей людьми Государственной прокуратуры Республики, планирует, организует и проводит профилактические операции в местах, которые по своему характеру способствуют совершению соответствующих преступлений, в целях выявления и спасения лиц, которые могут стать жертвами торговли людьми, в том числе инвалидов. В течение 2017 года в 22 местах было проведено три профилактические операции, в результате которых жертв, являющихся инвалидами, не было обнаружено.

76. Что касается ситуации с незаконным оборотом человеческих органов, то в 2015 году служба Национальной гражданской полиции зарегистрировала два случая торговли людьми, предположительно, для извлечения органов, и открыла уголовные дела, связанные с этими преступлениями, однако в ходе расследования определить конфигурацию незаконного оборота человеческих органов не удалось. Поскольку не было известно ни о случаях эксгумации трупов, ни о случаях хирургического вмешательства, характерного при извлечении органов, то были запрошены информация и оценки институтов судебной медицины в городах Сан-Сальвадор и Санта-Текла, а также территориальных подразделений полиции и больниц. В ходе расследования Специализированное подразделение по борьбе с незаконным оборотом и торговлей людьми Государственной прокуратуры Республики заявило, что, поскольку рассматриваемые дела по своим признакам не подходят под определение преступлений, связанных с незаконным оборотом человеческих органов, то они находятся вне сферы его компетенции; поэтому соответствующие дела были переданы в прокуратуру города Сонсонате, где было продолжено их расследование как дел о преступлениях, связанных с лишением свободы. Кроме того, были проверены регистрационные записи уголовных дел, возбужденных в период между 2011 и 2014 годами, но дел с признаками преступлений, связанных с незаконным оборотом человеческих органов, обнаружено не было.

77. Служба Национальной гражданской полиции представила статистические данные о борьбе с преступлением торговли людьми. В 2016 году было зарегистрировано в общей сложности 772 случая преступной торговли людьми, из которых 416 случаев касались мужчин, 309 случаев – женщин и в 47 случаях пострадавшие не были установлены. За период с января по октябрь 2017 года было зарегистрировано в общей сложности 268 случаев торговли людьми, из которых 157 случаев касались мужчин, 100 – женщин, и в 11 случаях пострадавшие не были установлены.

78. В Министерстве здравоохранения не ведется регистрации обращений населения и организаций гражданского общества по поводу случаев незаконного оборота человеческих органов; однако в настоящее время рассматривается вопрос о разработке нормативного акта, который будет регулировать создание Национального центра трансплантации с учетом правил, касающихся трансплантации и донорства органов, в соответствии с пунктами от а) до г) статьи 128m раздела 19 «Кодекса охраны здоровья».

### **Ситуации риска и чрезвычайные гуманитарные ситуации (статья 11)**

**Информация о мерах по защите инвалидов и выделяемых на эти цели бюджетных средствах в рамках систем предупреждения рисков и реагирования на чрезвычайные ситуации и стихийные бедствия, о существующих в системе предупреждения рисков координационных механизмах, привлекающих к своей работе организации инвалидов, о наличии убежищ и вспомогательных приспособлений для инвалидов на случай возникновения ситуаций риска и чрезвычайных ситуаций и о наличии информации о чрезвычайных ситуациях и стихийных бедствиях в доступных форматах, в том числе на сальвадорском жестовом языке**

79. В 2015 году Национальный совет по оказанию комплексной помощи инвалидам в координации с Министерством внутренних дел и регионального развития и

Управлением гражданской защиты, при участии гражданского общества и при поддержке ЮНИСЕФ и Координационного центра по предотвращению стихийных бедствий в Центральной Америке, работал над подготовкой Типовых правил, регулирующих включение инвалидов в деятельность в связи с чрезвычайными ситуациями и стихийными бедствиями, а также защиту инвалидов и уход за ними в случаях чрезвычайных ситуаций и стихийных бедствий.

80. В связи с упомянутыми Типовыми правилами была разработана «дорожная карта» по их реализации и предлагается принять стратегический план действий, в котором будут определены цели и мероприятия, которые предполагается реализовать к 2020 году; также предлагается создать механизмы для координации и согласования позиций по вопросам текущей деятельности соответствующих учреждений и организаций, и по прогнозам, касающимся любой ситуации риска, чрезвычайной ситуации или стихийного бедствия.

81. Участие гражданского общества было укреплено и расширено благодаря проведению семинаров на национальном уровне, в которых принимали участие представители правительственных органов и национальных и международных организаций, занимающихся вопросами гуманитарной помощи.

82. В настоящее время не существует отдельного бюджета на оказание помощи инвалидам; что касается их участия в таких органах, как Система гражданской обороны и в соответствующих органах на уровне общин, то такое участие осуществляется по инициативе самих инвалидов. В этом же ключе требуется обратить внимание на убежища, создаваемые в зданиях школ и общинных помещениях, которые не отвечают требованиям физической доступности и в которых нет переводчиков, работающих с сальвадорским жестовым языком.

#### **Равенство перед законом (статья 12)**

**Информация о мерах, принятых с целью отмены действующих положений о лишении прав и «недееспособности»; о людских, технических и бюджетных ресурсах, имеющихся для создания суппортивной системы принятия решений инвалидами, в особенности лицами с умственными и/или психосоциальными расстройствами; и о роли и географическом распределении социальных субъектов в такой суппортивной системе, в том числе юристов и сотрудников общинных организаций и организаций инвалидов.**

83. В Сальвадоре режим лишения дееспособности, регулируемый Гражданским кодексом и Гражданским процессуальным кодексом, был отменен с вступлением в силу статьи 292 и последующих статей Семейного кодекса, а в указанном нормативном документе соответствующая ситуация регулируется положениями процедуры «Официальное признание недееспособности инвалида». Генеральная прокуратура Республики принимает активное участие в деятельности межведомственных рабочих групп в целях изучения правового режима установления недееспособности инвалидов, но пока не получено никаких конкретных результатов на законодательном уровне, которые бы привели к изменению существующей правовой системы, при которой причинами для признания недееспособности могут быть, например, как глухота человека, речь которого трудно понять, так и хроническое и неизлечимое психическое заболевание.

84. Что касается создания системы поддержки в процессе принятия решений, касающихся инвалидов, то в случае пожилых людей, признанных недееспособными компетентным судебным органом (судьей по семейным делам), в соответствии с Законом о представительстве юридических интересов инвалидов (статья 224 Семейного кодекса) Генеральная прокуратура Республики принимает на себя законные полномочия по представительству их юридических интересов, назначая по линии Отдела защиты интересов семьи социального работника, который от имени Генеральной прокуратуры Республики осуществляет управление имуществом признанного недееспособным пожилого взрослого человека-инвалида, у которого нет члена семьи, ответственного за уход и заботу о соответствующем инвалиде. О действиях такого рода по управлению имуществом должна вестись периодическая

отчетность. Уместно отметить, что источником упомянутого имущества, как правило, являются пенсии, получаемые пожилым взрослым человеком в качестве бенефициара или правопреемника.

85. Что касается регистрации случаев лишения дееспособности, понимаемых как «случаи признания недееспособности в судебном порядке», то Генеральная прокуратура Республики ведет общий учет правовой помощи, предоставляемой в этих случаях, и помощи в регистрируемых случаях стерилизации женщин-инвалидов; за период с 2015 по 2016 год было вынесено два мнения на этот счет.

### Доступ к правосудию (статья 13)

**Информация о процессуальных и учитывающих возрастную-половую специфику коррективах, облегчающих доступ инвалидов к правосудию, об учреждениях, бюджетных средствах и механизмах, задействованных для оказания бесплатной юридической помощи и обеспечения перевода на жестовый язык в ходе судебных разбирательств, а также об информационных системах, разработанных для обеспечения доступа всех инвалидов к системе правосудия и о роли Управления по защите прав человека в деле судебной защиты прав инвалидов, а также о людских, технических и бюджетных ресурсах, имеющихся для этих целей**

86. Национальный совет по оказанию комплексной помощи инвалидам, действуя в координации с Отделом профессиональной подготовки Верховного суда Республики, организовал учебные занятия по тематике прав инвалидов для судей, юридических консультантов и психологов. Планируются продолжение профессиональной подготовки такого рода, ориентированной на судей, должностных лиц и оперативных работников Национальной гражданской полиции и Верховного суда, а также подготовка инструкторов для всех государственных учреждений страны. В рамках поддержки инвалидов по слуху в ходе судебных разбирательств и слушаний могут использоваться услуги переводчиков сальвадорского жестового языка.

87. В целях поддержки и укрепления прав инвалидов Верховный суд осуществил целый ряд мероприятий, в том числе:

- Разработан «План оказания комплексной судебной помощи жертвам преступлений и нарушений прав человека».
- В ежегодный план оперативных мероприятий включено направление работы «Оказание технической и юридической поддержки по вопросам защиты инвалидов и оказания им помощи».
- Ряд законов опубликованы с использованием системы Брайля.
- Приобретены инвалидные коляски для нескольких центров обслуживания инвалидов.
- Проведен ряд учебных и информационных мероприятий в целях повышения осведомленности рядового персонала, должностных лиц и работников руководящего звена в органах судебной системы в центральных и восточных районах страны и организован курс обучения сальвадорскому жестовому языку.

88. Несколько инвалидов, действуя в порядке осуществления своих прав, подавали ходатайства о применении процедуры ампаро в связи с нарушениями их прав человека в период между 2014 и 2016 годами. В частности, речь шла о судебных делах 8-2012 и 157-2012; 653-2014, 435-2015, 492-2015 и 623-2015. В 2016 году были приняты решения, касающиеся 174 судебных постановлений на национальном уровне, и с января по май 2017 года – решения по 50 постановлениям.

89. Верховный суд организовал одиннадцать центров предоставления юридических услуг населению, действующих на территории всей страны. Эти центры, действуя в соответствии с установленным Руководством по процедурам работы, оказывают своим клиентам поддержку или предоставляют юридические или административные

услуги, данные о которых, с указанием типа инвалидности клиентов, регистрируются в компьютерной системе.

90. Управление по защите прав человека контролирует действия государственных органов с точки зрения соблюдения национальных и международных норм и государственной политики в отношении инвалидов. Управление также рассматривает жалобы, касающиеся предполагаемых нарушений прав человека, осуществляет контроль за отправлением правосудия в отношении дел инвалидов и дает рекомендации относительно соблюдения права на правосудие, в частности, в случае лиц с умственными и психосоциальными расстройствами.

91. Бюджет Управления по защите прав человека на 2017 год составляет 9 441 564 долл. США<sup>15</sup>, что недостаточно для полноценного выполнения мандата Управления. В апреле 2017 года Министерство финансов с одобрения Законодательной ассамблеи приняло решение о сокращении соответствующих ассигнований на 6,09%, т. е. на 575 646 долл. США; для сравнения следует отметить, что размер бюджета Управления на 2016 год составлял 9 517 210,00 долл. США. В результате предпринимаемых в последнее время энергичных усилий нынешнего главы Управления по защите прав человека Фонд специальных взносов для обеспечения безопасности и сосуществования граждан выделил Управлению 500 000 долл. США. Следует отметить, что в связи со сложившейся в стране напряженной фискальной ситуацией стране пришлось урезать бюджеты государственных учреждений.

#### **Свобода и личная неприкосновенность (статья 14)**

**Информация о масштабах применения мер по отмене законов и политики в целях искоренения практики принудительного помещения лиц, в частности лиц с реальными или предполагаемыми психосоциальными расстройствами, в специализированные учреждения на основании наличия у них того или иного фактического или предполагаемого нарушения здоровья. Информация о мерах по отмене практики содержания под стражей обвиняемых по уголовным делам лиц на основании их невменяемости (статьи 436 и 437 Уголовно-процессуального кодекса) и о мерах по обеспечению доступности и разумного приспособления в тюрьмах и местах содержания под стражей, в том числе в изоляторах временного содержания в полицейских участках**

92. В стране функционируют 25 специализированных учреждений, представляющих услуги по программам институционального ухода; эти учреждения работают в координации с государственной системой здравоохранения и с несколькими частными центрами по уходу за инвалидами. В числе указанных учреждений два представляют собой приюты для детей с ограниченными физическими возможностями (один из них – государственный и один – частный) и одно учреждение – приют для детей с диагнозом ВИЧ.

93. Принятые в Сальвадоре программы соответствуют положениям принятых ООН Руководящих указаний по альтернативному уходу за детьми.

94. Родители и опекуны детей и подростков обращаются с жалобами по поводу ситуации в приютах в специализированные суды по делам детей и подростков, и соответствующие жалобы доводятся до сведения Национального совета по вопросам детей и подростков. За период с 2012 по 2015 год было расследовано 50 заявлений о возможных ситуациях угроз или жестокого обращения в 16 частных и в одном государственном учреждении. Для определения личной и институциональной ответственности и принятия административных корректирующих мер проводились консультации с компетентными органами, в частности, с Советами по защите детства, специализированными судами по делам детей и подростков и с Генеральной прокуратурой Республики. В случае неподтверждения заявленных нарушений никаких санкций не применялось.

<sup>15</sup> [http://www.transparenciafiscal.gob.sv/downloads/pdf/DGP02000049\\_LP1900-17.pdf](http://www.transparenciafiscal.gob.sv/downloads/pdf/DGP02000049_LP1900-17.pdf).

95. В этой области выявлены требующие решения проблемы – от создания подходящих и эффективных механизмов, позволяющих находящимся в приютах детям и подросткам выражать свои жалобы или беспокойство по поводу предоставляемого им лечения, условий пребывания в приюте или пересмотра режима пребывания, до продолжения усилий по совершенствованию программ воспитания в приемных семьях в целях реинтеграции детей и подростков в соответствующую семейную среду, и до выработки юридических инструментов, позволяющих осуществлять контроль и надзор за организациями, предоставляющими услуги институционального ухода.

96. В Сальвадорском институте комплексной реабилитации функционирует комиссия, в состав которой входят представители девяти центров по уходу за детьми-инвалидами; указанная комиссия стремится унифицировать механизм участия граждан в деятельности центров и в настоящее время разрабатывает Руководство по процедурам сертификации инвалидности.

97. Главное управление пенитенциарных центров обеспечило сооружение пандусов в нескольких пенитенциарных центрах, и в 2017 году были введены в эксплуатацию физически доступные для инвалидов центры предварительного заключения Фаза II и Фаза III в муниципии Изалко. Помимо этого, в стране осуществляются проекты строительства центров временного размещения инвалидов с улучшенными условиями индивидуальной мобильности и развития инвалидов.

**Свобода от пыток и жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (статья 15)**

**Информация о мерах по недопущению телесных наказаний, изоляции, чрезмерного медикаментозного лечения, практики применения электрошоковой терапии и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания в отношении инвалидов, о расследованиях, проведенных в специализированных учреждениях в связи с жалобами на жестокое обращение, и о программах подготовки персонала, работающего в психиатрических больницах и/или учреждениях интернатного типа, включая приюты**

98. Конституция Республики наделяет Генерального прокурора Республики полномочиями на осуществление судебного преследования в случае преступлений, совершаемых на этапе следственных действий, если они выходят за рамки установленных процедур преследования в связи с совершением конкретного уголовного преступления. В частности, на такие преступления распространяются положения статьи 336-А Уголовного кодекса, в которой говорится об уголовной ответственности за пытки: «Официальное лицо или государственный служащий, или представитель или сотрудник органов государственной власти, которые в порядке выполнения своих служебных обязанностей подвергают какое-либо лицо пыткам или отдают приказы, подстрекают или побуждают других к совершению или дают согласие на совершение пыток, имея возможности их предотвратить, подлежат наказанию в виде лишения свободы на срок от шести до двенадцати лет».

99. Государственные учреждения, участвующие в предоставлении услуг инвалидам, руководствуются внутренними нормативными актами, которые предотвращают действия, нарушающие права человека их клиентов, и устанавливают наказания за совершение таких действий; кроме того, в этих учреждениях принимают меры по повышению квалификации персонала, предоставляющего соответствующие услуги.

100. В этом контексте Секретариат по вопросам социальной интеграции запустил программу «Искоренение ограничений» в целях повышения осведомленности и, насколько это возможно, прекращения связывания пожилых людей, в том числе инвалидов, и воздействия на них фармакологическими средствами как в домах их проживания, так и в учреждениях интернатного типа и в больницах. В 2017 году был начат процесс профессиональной подготовки сотрудников домов-интернатов, с

которыми предполагается разработать правила ухода за пациентами, предусматривающие уменьшение использования ограничений<sup>16</sup>.

101. Сальвадорский институт по комплексной реабилитации в своих девяти центрах оказания помощи инвалидам организовал информирование пациентов и обслуживающий их персонал о нормах и положениях Конвенции о правах инвалидов и Закона о правах и обязанностях пациентов и поставщиков медицинских услуг. Наряду с этим в Центре реабилитации слепых, в Центре лечения заболеваний опорно-двигательного аппарата и в Центре Сара Залдивар по уходу за престарелыми лицами, предоставляющих услуги как стационарного, так и амбулаторного характера, никаких расследований жестокого обращения с пациентами не производится.

102. В стране функционирует сеть медицинских учреждений, состоящая из 30 государственных больниц, включая Национальную психиатрическую больницу. В Национальной психиатрической больнице имеется бюро под названием «Право на здоровье», сотрудники которого принимают жалобы пациентов и в течение разумного периода времени – 15 дней – дают ответы на заявленные жалобы. В психиатрической больнице регулярно составляются годовые планы обучения персонала по различным темам, ориентированным на применение гуманных методов лечения и на совершенствование технических навыков, необходимых для комплексного лечения лиц с психическими расстройствами.

103. Сальвадорский институт комплексного развития детей и подростков организовал профессиональную подготовку 469 работников по уходу за детьми-инвалидами по тематике прав, гарантий и обязанностей, в целях предотвращения жестокого обращения, и по методике психосоциальной помощи лицам, ставшим жертвами сексуального или гендерного насилия. Наряду с этим проводятся семинары, организуются курсы и готовятся дипломированные специалисты по тематике Закона о комплексной защите детей и подростков, организовано также изучение государственной политики по обеспечению гендерного равенства и равноправия, культуры мира и социальной профилактики насилия в отношении детей и подростков<sup>17</sup>.

104. В рамках Сальвадорского института комплексного развития детей и подростков действуют два центра по уходу за детьми и взрослыми с инвалидностью: «Детский дом Адальберто Гуирола» и «Центр специального образования», которые предоставляют своим пациентам услуги, обеспечивающие соблюдение прав человека и учитывающие гендер, и услуги, ориентированные на включение в здоровую семейную среду и на укрепление такой среды, а также на комплексное укрепление здоровья (на основе профилактики, лечения и реабилитации), на всестороннее образование, доступ к искусству и культуре, отдыху и спорту и на оказание поддержки в подготовке к активной жизни<sup>18</sup>. Эти действия координируются с учреждениями Национальной системы защиты прав инвалидов на местном и национальном уровнях. За период с января 2014 года по июнь 2017 года профессиональную подготовку прошли 186 человек из 60 государственных, частных и муниципальных учреждений<sup>19</sup>.

105. В настоящее время Сальвадорский институт социального обеспечения рассматривает возможность применения методов физического стеснения или фиксации пациентов только в тех случаях, когда это необходимо для того, чтобы пациент не нанес физического вреда своему здоровью или здоровью третьих лиц; иммобилизация посредством применения седативных препаратов, которая показана

<sup>16</sup> Центр Нарсиса Кастильо, Дом престарелых AGAPE, Дом престарелых Сан Педро Клавер, Дом престарелых Санта Марта и Дом престарелых Сент-Винсент де Пол.

<sup>17</sup> Сальвадорский институт комплексного развития детей и подростков. Департамент управления людскими ресурсами, отдел административного управления. Данные за период с октября 2013 года по июнь 2017 года.

<sup>18</sup> Сальвадорский институт комплексного развития детей и подростков. Управление правозащитных программ. Данные за период с января 2014 года по июнь 2017 года.

<sup>19</sup> Сальвадорский институт комплексного развития детей и подростков. Школа для подготовки в области прав детей и подростков; Управление по вопросам поощрения и распространения информации о правах. Данные за период с октября 2013 года по июнь 2017 года.

пациентам в кризисном состоянии возбуждения или насилия, и электросудорожная терапия выполняются по медицинским показаниям, под контролем и наблюдением специально обученного персонала и при условии информированного согласия на соответствующие процедуры пациента и его семьи.

106. В целях предотвращения жестокого обращения в этой области услуг организовано постоянное обучение медицинского, в том числе сестринского и парамедицинского персонала, по вопросам ухода и лечения пациентов с психическими расстройствами; случаи жестокого обращения медицинских работников с пациентами расследуются и по ним выносятся решения в соответствии с нормами внутреннего трудового распорядка соответствующих учреждений.

#### **Свобода от эксплуатации, насилия и надругательства (статья 16)**

**Информация о мерах, принимаемых для предотвращения и выявления всех форм насилия и надругательств над инвалидами и их эксплуатации, в том числе об информационно-просветительской работе с семьями и лицами, осуществляющими уход; статистические данные о случаях насилия в отношении инвалидов в разбивке по полу, возрасту и видам насилия; информация о мерах по реабилитации и поддержке инвалидов, подвергшихся насилию, с указанием мер, принимаемых в интересах женщин-инвалидов, и о механизмах мониторинга положения в закрытых учреждениях, где находятся инвалиды, независимыми органами**

107. Что касается мер, принятых для предотвращения и выявления всех форм насилия, жестокого обращения и эксплуатации инвалидов, то Сальвадорский институт по улучшению положения женщин разработал ряд руководящих принципов и механизмов для применения на муниципальном уровне, в частности, в образовательных центрах. Были также разработаны Руководящие принципы аккредитации, контроля и оценки работы учреждений для оказания специализированной помощи женщинам; Руководящие принципы аккредитации и функционирования приютов; Протокол Программы специализированной помощи для женщин, сталкивающихся с насилием, и ряд других документов по рассматриваемой тематике.

108. Сальвадорский институт по улучшению положения женщин повысил компетенцию персонала (299 человек), предоставляющего услуги детям и подросткам. По тематике, связанной с соблюдением статьи 15 Конвенции о правах инвалидов, за период с января 2014 года по июнь 2017 года были обучены и проинструктированы 186 человек из 60 государственных, частных и муниципальных учреждений<sup>20</sup>.

109. В целях защиты и предотвращения угроз или нарушений, связанных с эксплуатацией, насилием и надругательствами в отношении детей и подростков, Национальный совет по делам детей и подростков, действуя в соответствии с Законом о комплексной защите детей и подростков, поощряет осуществление:

- права на получение информации и осведомленность по вопросам сексуального и репродуктивного здоровья на основе доступа к медицинским услугам и программам здорового образа жизни, а также на основе всестороннего сексуального просвещения в рамках стратегии снижения риска сексуальных надругательств (статья 32);
- права на личную неприкосновенность (физическую, психологическую, культурную, моральную, эмоциональную и сексуальную) на основе государственной политики и программ, направленных на профилактику, рациональную реакцию на проявления и на искоренение плохого физического

<sup>20</sup> Сальвадорский институт комплексного развития детей и подростков. Школа для подготовки в области прав детей и подростков; Управление по вопросам поощрения и распространения информации о правах. Данные за период с октября 2013 года по июнь 2017 года.

и эмоционального обращения с детьми и подростками и их безнадзорности (статьи 37 и 38);

- защиты права на честь, достоинство, личную жизнь и неприкосновенность частной жизни посредством осуществления запрета на раскрытие, демонстрацию или использование данных, изображений или информации, наносящих ущерб чести или репутации детей и подростков, включая публикацию новостей, репортажей, хроники, в том числе с изображением или указанием имен детей или подростков, которые прямо или косвенно идентифицируют жертв насилия или жестокого обращения (статьи 46 и 47);
- защиты от сексуальных надругательств и эксплуатации путем создания постоянно действующих и бесплатных программ по профилактике таких действий и комплексному уходу за детьми и подростками, подвергшимися насилию (статья 55);
- защиты от других форм экономической эксплуатации путем искоренения любой практики, которая наносит ущерб достоинству и нарушает личную неприкосновенность детей и подростков (статья 57).

110. Действуя в рамках укрепления технического потенциала Советов по защите детства и в целях укрепления административных процедур, правовых норм Закона о комплексной защите детей и подростков и других законодательных актов, Национальный совет по делам детей и подростков в период с апреля по июль 2015 года организовал 80-часовой учебный курс «Специальные методы и техника расследований случаев угроз или нарушений прав детей и подростков».

111. В течение периода, охватываемого настоящим докладом, Национальный совет по делам детей и подростков осуществлял план профилактики нарушений прав детей и подростков по линии учреждений по оказанию помощи, которые разрабатывали программы институциональной помощи; в соответствующих программах запрет на применение любых телесных наказаний использовался в качестве стратегически важного фактора, позволяющего предотвратить действия, которые в принципе нарушают права детей и подростков с любым типом инвалидности.

112. С другой стороны, в 2015 году Национальный совет по делам детей и подростков включил в свою информационную систему учета жалоб опцию, позволяющую копировать общую и идентификационную информацию о случаях нарушений или угроз нарушения прав девочек-инвалидов, по поводу которых были поданы жалобы в Советы по защите детства. Благодаря применению указанной опции, в информационной системе учета жалоб регистрируются данные о виде инвалидности, от которой страдает предположительно травмированное лицо, а именно от расстройства опорно-двигательного аппарата или от сенсорной, интеллектуальной и психической инвалидности.

113. Приюты Сальвадорского института комплексного развития детей и подростков, действуя в координации с учреждениями национальной системы планирования на местном и национальном уровнях, разрабатывают меры по оказанию помощи, направленной на укрепление семьи, а также сфер здравоохранения, образования, искусства, культуры, отдыха и спорта, в целях подготовки детей и подростков к активному участию в жизни общества<sup>21</sup>.

114. Достигнут прогресс в разработке и исполнении муниципальных планов действий по предупреждению насилия в отношении женщин, в соответствии с которыми все субъекты, сектора и учреждения на соответствующей территории обязуются четко сформулировать свои действия по предупреждению насилия в отношении женщин.

115. За период с января 2013 года по март 2017 года Сальвадорский институт по улучшению положения женщин предоставил женщинам-инвалидам 232 услуги,

<sup>21</sup> Сальвадорский институт комплексного развития детей и подростков. Управление правозащитных программ. Данные за период с января 2014 года по июнь 2017 года.

связанные с обращениями по поводу различных видов насилия, в том числе по поводу психологического насилия – 130 услуг, физического насилия – 35 услуг, сексуального насилия – 42 услуги; экономического насилия – 17 услуг, насилия в связи с делами о наследстве – 7 услуг, по поводу случаев феминицида – 1 услуга и символического насилия – 0 услуг (приложение 8).

116. За период с января по декабрь 2015 года в Советы по защите детства Национального совета по делам детей и подростков поступило 15 499 обращений с обвинениями в предполагаемых угрозах или нарушениях прав человека, из которых 54 обращения касались прав детей-инвалидов. Из общего числа предполагаемых жертв (54 человека) доля детей-мальчиков составляла 38,89%, доля девочек – 24,07%, доля подростков-мальчиков – 18,52%, подростков-девочек – 14,81%. 35,19% предполагаемых жертв страдали от умственной отсталости, 25,93% – от расстройства опорно-двигательного аппарата, 22,22% – от сенсорной инвалидности и 16,67% – от психических расстройств.

117. За период с января по декабрь 2016 года в Советы по защите детства поступило 13 011 жалоб с обвинениями о якобы имевших место угрозах или нарушениях прав человека; из них 13 обращений касались детей и подростков-инвалидов. Наибольшее число жалоб касалось нарушений права на личную неприкосновенность (66,67%) и права на достойный и достаточный жизненный уровень (16,67%) (приложение 9).

118. За период с января по май 2017 года в Советы по защите детства поступило 12 жалоб, касающихся детей и подростков-инвалидов. В числе 12 предполагаемых жертв доля мальчиков составила 33,3%, девочек – 25% и подростков мужского пола – 33,3%. Наибольшее число жалоб касалось нарушений права на личную неприкосновенность (50%); соответствующие данные в разбивке по видам инвалидности приведены в приложении 9.

119. В рамках программы под названием «Город и женщина» можно получить доступ к специализированным услугам, таким как «Меры профилактики и оказание поддержки жертвам гендерного насилия», «Сексуальное и репродуктивное здоровье», «Экономическая самостоятельность», «Местное управление» и «Развитие ребенка и уход за ним».

120. В 2016 году в службе Национальной гражданской полиции была начата разработка программы действий по профилактике насилия в отношении женщин-сотрудниц полиции и их детей и протокола действий по обращению с жертвами сексуального насилия, в том числе с женщинами-инвалидами.

121. В 2017 году служба Национальной гражданской полиции в рамках своей работы по повышению осведомленности, идентификации нарушений и предотвращению дискриминации и насилия в отношении инвалидов организовала ряд учебных курсов на национальном уровне. Тем не менее в ряде полицейских подразделений нет конкретных инструкций по ведению учета упомянутых нарушений.

122. В настоящее время детей-инвалидов, нуждающихся в размещении в приютах, принимают в 8 центрах, управляемых Сальвадорским институтом комплексного развития детей и подростков, и в 11 частных центрах, так что в целом в стране функционируют 19 центров ухода за детьми-инвалидами, что составляет 60% всех приютов, действующих в стране. В соответствии с положениями статьи 129 Закона о комплексной защите детей и подростков, касающейся надзора за соблюдением процедур размещения в приютах, по состоянию на март 2016 года в учреждениях институционального ухода интернатного типа было зарегистрировано в общей сложности 964 ребенка и подростка, в числе которых 241 человек, т. е. 25% от всех размещенных в приютах детей и подростков, имели инвалидность.

123. В период с января по сентябрь 2015 года Национальный совет по делам детей и подростков проводил инспекционный надзор за процедурами приема и ухода за 13 детьми и подростками-инвалидами в 7 центрах институционального ухода за детьми и подростками с точки зрения соблюдения их прав, и в 10 случаях было отмечено соблюдение межведомственных гарантий прав.

### **Защита личной неприкосновенности (статья 17)**

#### **Информация о случаях принудительной стерилизации женщин-инвалидов, о мерах по предупреждению такой практики и наказанию виновных, а также о мерах по получению свободного и информированного согласия инвалидов на медицинское вмешательство и на медикаментозное лечение**

124. В своем предыдущем докладе 2013 года Эль-Сальвадор информировал Комитет о существующих в стране правилах и внутренних процедурах, касающихся стерилизации женщин-инвалидов, и о соблюдении принципа информированного согласия на медицинское вмешательство и на медикаментозное лечение.

125. В данном случае сообщается, что Генеральная прокуратура Республики высказала свое мнение относительно требований, предъявляемых больницами в связи с медицинским обслуживанием инвалидов; в указанном мнении отмечается необходимость принятия решений на основе согласия пациента на медицинское вмешательство, с учетом психосоциального обследования пациента и медицинской истории наблюдения за психическим здоровьем пациента или экспертного мнения Института судебной медицины.

126. В течение 2016 года от больничных учреждений Министерства здравоохранения и Больницы матери и ребенка имени Первого мая Сальвадорского института социального обеспечения (СИСО) сообщений о случаях принудительной стерилизации инвалидов не поступало.

127. В 2008 году в стране было разработано и в 2012 году обновлено Техническое руководство по вопросам планирования семьи, положения которого составляют нормативную базу для реализации сексуальных и репродуктивных прав человека и использования различных методов планирования семьи, включая хирургическую стерилизацию. Помимо этого, существуют также Стандарт комплексной медицинской помощи женщинам и Руководство по стандартам и процедурам социальной работы Сальвадорского института социального обеспечения (СИСО), в котором установлены критерии, которым должно отвечать свободное и осознанное согласие.

128. Все пациенты, пользующиеся больничными услугами, в том числе и женщины-инвалиды, получают информацию о последствиях хирургической стерилизации; и только соответствующий пациент может дать свое согласие на ее проведение. Даже после того, как официальный формуляр согласия на хирургическую стерилизацию подписан, пациент имеет право отозвать свое согласие в последний момент перед операцией.

129. До настоящего времени в стране не было случаев применения каких-либо санкций за проведение принудительной стерилизации, поскольку не было случаев насильственной стерилизации. Следует отметить, что в стране существуют различные институциональные нормы, регулирующие действия медицинского персонала. В частности, вопросы санкций за нарушения положений Правил внутреннего трудового распорядка и Коллективного трудового договора регулируются в административном порядке, и наряду с этим пациенты имеют право обращаться за помощью в компетентные судебные инстанции.

### **Свобода передвижения и гражданство (статья 18)**

#### **Информация об охвате программ, направленных на расширение доступа к услугам по оформлению документов, удостоверяющих личность, для инвалидов, в особенности в сельских районах**

130. Управление по делам иностранных граждан, относящееся к ведению Главного управления по делам миграции и иностранных граждан, обслуживает обращающихся за его услугами лиц по установленным правилам, с предоставлением персональной помощи в окнах VIP-обслуживания; соответствующие окна доступны для инвалидов, в том числе для лиц в инвалидных колясках.

131. В порядке улучшения работы по выдаче паспортов открыто 8 новых отделений соответствующей службы, и в тех ситуациях, когда по состоянию здоровья или мобильности лицо не может лично явиться в соответствующее отделение, оно имеет возможность воспользоваться услугами службы оформления паспорта по месту своего жительства. В этом случае сотрудники Службы выдачи паспортов отправляются по месту жительства заявителя или в медицинский больничный центр, в котором находится заявитель, для сбора требуемых личных данных заявителя, и впоследствии паспорт передается члену семьи или опекуну заявителя.

132. В августе и сентябре 2017 года Управление миграционного контроля организовало регистрацию 3 703 детей и подростков, проживающих в муниципии Перкин в департаменте Морасан, в приграничной зоне с Республикой Гондурас, с тем чтобы они могли беспрепятственно пересекать границу.

133. Наконец, Группа по миграционным перемещениям и ограничениям работает над тем, чтобы оформление услуг по сертификации миграционных перемещений можно было осуществлять через онлайн-системы и чтобы их оплату можно было осуществлять децентрализованно, в том числе третьей стороной с применением заверенной подписи. В случае наличия ограничений на миграционные перемещения может использоваться связь с различными судами в стране для обновления информации относительно результатов рассмотрения ранее назначенных мер ограничения, которая сообщается заинтересованному лицу по телефону.

#### **Самостоятельный образ жизни и вовлеченность в местное сообщество (статья 19)**

##### **Информация о стратегиях в области деинституционализации инвалидов и о роли организаций инвалидов в их осуществлении, о наличии планов по поощрению права вести самостоятельный образ жизни, а также по расширению доступа инвалидов к достойному жилью, и о том, какие имеются программы и бюджетные средства для оказания вспомогательных услуг на дому и по месту жительства, включая персональную помощь**

134. Сальвадорское государство, действуя через учреждения, предоставляющие реабилитационные услуги, стремится создать условия для самостоятельной жизни инвалидов и их самостоятельного ухода за собой. Для реализации этой цели Сальвадорский институт по комплексной реабилитации располагает восемью специализированными центрами, в которых осуществляется реабилитация инвалидов и их подготовка к самостоятельной жизни и уходу за собой, ориентированная на вовлечение в социальную и трудовую деятельность инвалидов по зрению, по слуху, с физическими или умственными недостатками или психическими расстройствами, и пожилых лиц, не имеющих альтернативной возможности сохранения и/или реабилитации необходимых навыков в условиях семейной жизни.

135. В Центре профессиональной реабилитации и в Центре реабилитации для слепых предлагаются семинары по профессиональной подготовке, ориентированные на трудоустройство инвалидов, обеспечивающее их экономическую независимость.

136. В 2015 году в рамках Проекта по развитию потенциала на местах для комплексного и устойчивого обслуживания инвалидных колясок компания «АКСЕСС» (ACCESS) организовала по линии организаций «Уорлд Вижн» и «Ю-Си-Пи Виллз фор Хьюмэнити» обучение персонала, работающего на семинарах по оказанию технической помощи по вопросам оценки, диагностики, регулировки и доведения состояния инвалидных колясок до уровня международных стандартов, установленных ВОЗ. В настоящее время существует программа пожертвований на обеспечение инвалидов техническими средствами передвижения и инвалидными колясками, реализуемая в трех вариантах: пожертвования по предварительной записи инвалидов, пожертвования в выделенные дни сбора массовых пожертвований для инвалидов и пожертвования в дни пожертвований для инвалидов, проживающих в сельской местности.

137. В рамках программы пожертвования слуховых протезов Центр по борьбе с нарушениями слуха и обучению языку в течение последних четырех лет продвигает программу «Предоставление слуховых технических средств людям с потерей слуха от средней до тяжелой степени»; эта программа подробно описана в информации, касающейся выполнения статьи 20 Конвенции.

138. Помимо этого, была также реализована Программа раннего выявления глухоты среди детей в возрасте до одного года, позволяющая получить более благоприятные результаты в процессе реабилитации соответствующих детей. В 2017 году Сальвадорский институт по комплексной реабилитации при поддержке Центра по проблемам слуха Фонда слуха фирмы «Старки» и фирмы «ГАЕС Солидария» Барселона, Испания, присоединился к этой работе, предоставив 14 протезов восьми пользователям, и в 2018 году планирует предоставить 184 слуховых аппарата.

139. Программа кохлеарной имплантации предусматривает имплантацию протеза для замены определенных поврежденных анатомических зон слуховой системы. При сотрудничестве фонда «Отоложика Гарсия Ибанез» и фирмы «ЭКОСОЛ-СОРД», Валенсия, Испания, Центральноамериканского университета и Центра по борьбе с нарушениями слуха и обучению языку стало возможным организовать имплантацию кохлеарного импланта 11 пользователям, пожертвовать один аппарат кохлеарного импланта и выполнить бесплатно хирургическое вмешательство по установке импланта стоимостью 300 000 долл. США.

140. В Центре реабилитации слепых имеется программа «Обучение ориентации и мобильности с раннего возраста», в рамках которой применяются методики развития навыков пространственной ориентации пациентов, знания и узнавания элементов окружающей среды, усвоения соотношения между пространством и временем и свободного и безопасного передвижения внутри и за пределами Центра реабилитации.

141. В этом же контексте Сальвадорский институт комплексного развития детей и подростков, действуя в соответствии с полномочиями, установленными в пунктах d) и e) статьи 180 и в пункте а) статьи 174 Закона о комплексной защите детей и подростков, разработал Программу проживания инвалидов в семьях, которая предусматривает два варианта такого проживания: а) устройство в семью происхождения или в приемную семью, позволяющее предложить административному или судебному органу изменить применяемые меры защиты детей и подростков, находящихся в институциональном приюте, в целях обеспечения их права жить в семье; и b) поиск в рамках Программы защиты детей в чрезвычайных ситуациях и институциональной защиты возможностей укрепления связей между находящимися в приютах детьми и подростками и их семьями происхождения, с тем чтобы административные органы или органы судебной власти могли принять решение о прекращении применяемых мер защиты и о реинтеграции соответствующих детей и подростков в их семьи.

142. В целях содействия достижению автономности инвалидов Фонд защиты лиц, получивших увечья и ставших инвалидами в результате вооруженного конфликта, с 2015 года реализует программу «Меры по улучшению положения инвалидов с относительно жесткими ограничениями доступа к общественной жизни». Цель этой программы – обеспечить справедливый и своевременный доступ инвалидов к участию в жизни общества и их интеграцию в продуктивную жизнь общества. По данным Фонда защиты лиц, получивших увечья и ставших инвалидами в результате вооруженного конфликта, за период с января по июнь 2017 года в рамках указанной программы получили помощь 50 мужчин и 3 женщины, в 2016 году – 102 мужчины и 10 женщин, а в 2015 году – 123 мужчины и 12 женщин (приложение 10).

143. В целях обеспечения доступа инвалидов к достойному жилью в стране продолжает функционировать Специальная программа кредитования жилья, по линии которой за период с октября 2013 года по июнь 2017 года было предоставлено 583 займа лицам, получившим инвалидность в результате вооруженного конфликта, для приобретения или обустройства имеющегося у них жилья (приложение 11).

144. Социальный фонд для жилищного строительства предоставляет своим сотрудникам такие льготы, как транспортные услуги для проезда из дома на работу и

обратно, страховое покрытие госпитализации работника Фонда или членов его семьи, а также страховое покрытие расходов на приобретение необходимых протезов, ортезов, ортопедической обуви и других устройств. Помимо этого, по линии Фонда осуществляются децентрализованные услуги, в том числе персонализированный сервис и обслуживание на дому людей, которые в этом нуждаются.

145. За период с июня 2016 года по май 2017 года было одобрено в общей сложности 185 кредитных заявок инвалидов, в том числе 133 заявки поступили от инвалидов-мужчин на сумму 1 449 033,91 долл. США и 52 заявки – от инвалидов-женщин на сумму 724 526,70 долл. США; общая сумма одобренных кредитных заявок составила 2 173 560,61 долл. США.

### **Индивидуальная мобильность (статья 20)**

#### **Информация о программах, направленных на поощрение мобильности и предоставление инвалидам ассистивных устройств, в том числе в сельских районах**

146. Сальвадорский институт по комплексной реабилитации по линии своего Отдела технической ортопедии предоставляет техническую помощь инвалидам, способствуя поддержанию их мобильности и интеграции в семью, в учебу, в трудовые отношения или в целом в общество. При поддержке международных организаций организована поставка инвалидных колясок, адаптированных к потребностям каждого пользователя; значительный вклад в решение соответствующих проблем внесли такие партнеры страны, как компании «Джонни энд френдз» и «Уорлд Вижн» в рамках проекта компании АКЕСС.

147. Что касается изготовления ортезов и протезов, то следует отметить поддержку, оказываемую Международным комитетом Красного Креста (программа «Способность двигаться» (MoveAbility)), который обеспечивает поставки необходимых материалов, инструментов и оборудования и организовал обучение и подготовку персонала по вопросам адаптации инвалидных колясок базового и среднего уровня сложности и технологий работы с полипропиленом для изготовления протезов.

148. Назначение технических средств для инвалидов, обращающихся за помощью в Центр реабилитации слепых, в соответствии с их конкретными потребностями осуществляет Отделение технической ортопедии Центра реабилитации лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата. (Инвалидная трость или, в случае необходимости, инвалидная коляска).

149. В Центре по борьбе с нарушениями слуха и обучению языку действует Программа пожертвований в виде слуховых аппаратов, которая реализуется периодически в сотрудничестве с внешними донорами. За период с 2013 по 2016 год в рамках указанной Программы был адаптирован 471 слуховой аппарат, которыми воспользовался 241 инвалид. Следует также отметить, что в декабре 2016 года были приобретены 8 слуховых аппаратов и две пары наушников, которыми воспользовались 6 пациентов Центра по борьбе с нарушениями слуха и обучению языку; соответствующие расходы составили 3 600 долл. США.

150. Сальвадорский институт социального обеспечения по линии своего Отдела физической медицины и реабилитации приобрел в общей сложности 151 протез и 500 приспособлений, и в соответствии с соглашением с ЮСАИД (UCP/USAID) получил инвалидные коляски для 86 человек; кроме того, профессиональную подготовку по физиотерапии прошли 45 технических специалистов, работающих в 8 центрах физической медицины и реабилитации, обслуживающих всю страну. В результате появились дополнительные возможности расширить охват и улучшить обслуживание инвалидов.

151. В 2017 году Сальвадорский институт социального обеспечения подписал соглашение с организациями «Уорлд Вижн» и «Старки фаундейшн», в соответствии с которым Отдел физической медицины Института направил 350 пациентов для прохождения аудиологического скрининга; им было предоставлено 315 слуховых

аппаратов, специально адаптированных к потребностям каждого пациента, что способствовало улучшению качества жизни их соответствующих семей.

152. Служба Национальной гражданской полиции оказывает помощь всем своим сотрудникам-инвалидам или страдающим хроническими заболеваниями. С 2013 по июнь 2017 года сотрудникам полиции-инвалидам было предоставлено 539 единиц технических средств и инвалидам-членам семей сотрудников полиции – 386 единиц технических средств.

### **Свобода выражения мнений и убеждений и доступ к информации (статья 21)**

Информация:

а) о зоне покрытия территории государства-участника Интернетом и доступности веб-сайтов государственных и частных учреждений, предоставляющих общественные услуги, для инвалидов;

б) о числе переводчиков жестового языка и их соотношении с числом инвалидов, нуждающихся в таких услугах, а также о наличии программ обучения используемому в Сальвадоре жестовому языку, предназначенных для населения в целом;

с) о мерах по обеспечению доступности информационных материалов, публикуемых в средствах массовой информации.

153. Начиная с 2015 года в Сальвадоре по линии Секретариата по связям с общественностью аппарата Президента Республики и Управления инновационных технологий и информатики организована подготовка специалистов в области информационных технологий по вопросам стандартизации правительственных веб-сайтов органов исполнительной власти, улучшения качества порталов и доступа к информации посредством применения международных стандартов и обеспечения доступности веб-сайтов для инвалидов.

154. Отдел коммуникаций Сальвадорского института по комплексной реабилитации создает и разрабатывает веб-сайт Института, который соответствует стандартам доступности для инвалидов, установленным организацией Информационные технологии в глобальном мире (ITGS), в том числе:

- Число источников информации на веб-сайте можно увеличивать и уменьшать.
- Имеется регулировка цветового контраста изображения.
- Дизайн контента выделен в самостоятельную функцию.
- В целях облегчения навигации все меню построены на основе подготовленных списков.
- Все статьи семантически структурированы.

155. Портал Сальвадорского института социального обеспечения (СИСО) разработан в соответствии со стандартами, определенными в руководящих принципах обеспечения доступности веб-сайтов, и в соответствии с техническими требованиями, соблюдение которых позволяет ему быть функциональным, работоспособным, понятным и надежным. Усилия разработчиков портала были направлены на улучшение доступа для всех пользователей, повышение эффективности и уменьшение времени реагирования на команды и на сокращение цифрового разрыва.

156. С 2016 года Техническое управление Сальвадорской организации по стандартизации (СОС), Национальный совет по оказанию комплексной помощи инвалидам (НСКПИ), связанные с НСКПИ учреждения и представители инвалидов разрабатывают «Сальвадорский технический стандарт ANTS 35.105.01:17 Информационные технологии. Доступность. Коммуникации. Требования к контенту в Интернете». В указанном техническом стандарте сформулированы требования доступности веб-контента на основе положений Руководства по обеспечению доступности веб-контента (WCAG) в его версии 1.0.

157. Ожидается, что в конце 2017 года СОС начнет процесс общенациональных публичных консультаций с инвалидами, государственными и частными учреждениями для согласования с ними указанного стандарта.

158. Национальный совет по оказанию комплексной помощи инвалидам ведет реестр переводчиков сальвадорского жестового языка и различных государственных и частных учреждений, которые пользуются в своей работе услугами таких переводчиков, однако официального реестра переводчиков сальвадорского жестового языка в стране не существует.

159. Ассоциации инвалидов по слуху признают примерно четырнадцать переводчиков сальвадорского жестового языка; в то же время известно, что такие переводчики требуются шести государственным учреждениям и по меньшей мере шести организациям частного сектора для оказания услуг в процессе найма глухих людей на работу.

160. По крайней мере одиннадцать церквей разных религиозных конфессий пользуются услугами переводчиков сальвадорского жестового языка при отправлении своих церковных обрядов. Расширены масштабы обучения переводчиков сальвадорского жестового языка в ряде организаций, таких как Техническая школа здравоохранения, Педагогический университет Сальвадора, Университет Сальвадора, Сальвадорская ассоциация инвалидов по слуху, Фонд Маноса Мэджикаса, Фонд для глухих людей, Управление подготовки специалистов при Президенте Республики, Секретариат по вопросам социальной интеграции и по делам церквей.

161. В Главном управлении по делам миграции и иностранных граждан обучение сальвадорскому жестовому языку прошли 18 сотрудников, которые предоставляют услуги на национальном уровне; ожидается, что в ноябре будет завершена подготовка еще 15 сотрудников. Кроме того, по информации Сальвадорского института социального обеспечения, в настоящее время обучение сальвадорскому жестовому языку проходят также пять должностных лиц пунктов скорой медицинской помощи и восемь сотрудников подразделений Больницы общей практики, Медико-хирургической больницы, Городской больницы Илопанго, Больницы имени Первого мая, административных органов и справочной телефонной службы.

162. Отдел коммуникаций и обслуживания клиентов Сальвадорского института по комплексной реабилитации располагает несколькими каналами связи, обеспечивающими возможность для любого инвалида связаться с Институтом и получить информацию:

- по «горячей линии» телефонной связи по единому номеру 127;
- через социальные сети Фейсбук и Твиттер, по которым в течение месяца поступает, в среднем, 140 прямых обращений; время ожидания ответа на обращение составляет менее 40 минут, и ответы поступают на 98% обращений;
- наиболее посещаемые центры комплексной реабилитации инвалидов оборудованы 113 телевизионными экранами. В этих центрах организованы телевизионные передачи образовательной, профилактической и познавательной направленности. 60% транслируемых материалов снабжены субтитрами, которые облегчают понимание контента для людей с нарушениями слуха.

163. В Сальвадорском институте социального обеспечения Управление информации и реагирования, располагавшееся на восьмом этаже офисного здания, в 2015 году в целях повышения доступности было переведено на первый этаж; там имеется пандус для доступа инвалидов, стол на уровне, удобном для общения с пациентами в инвалидных колясках или с лицами невысокого роста, и один сотрудник службы информации прошел подготовку, участвуя в семинаре по сальвадорскому жестовому языку.

164. На портале транспарентности Сальвадорского института социального обеспечения публикуется информация, доступная на веб-сайте <http://publica.gobiernoabierto.gob.sv/institutions/instituto-salvadoreno-del-seguro-social>; ee

можно получать и загружать на смартфон. Кроме того, на веб-сайте <http://api.gobiernoabierto.gob.sv/documents/192150/download> соответствующие документы представлены в формате, позволяющем их просмотр и расширение для лучшей визуализации (увеличение на уровне 150–200% относительно исходного изображения документа).

165. Помимо этого, Главное управление по делам миграции и иностранных граждан в соответствии с Законом о доступе к публичной информации может получать запрашиваемую информацию по электронной почте. В октябре 2016 года Группа по вопросам информатики и технологического развития совместно с Группой по вопросам коммуникации и протокола запустили новую платформу веб-страниц с информацией, представленной в доступных и понятных для всего населения форматах, и организовали распространение информации через социальные сети.

### **Уважение к дому и семье (статья 23)**

**Информация о мерах, принятых для отмены законов, ограничивающих право инвалидов вступать в брак, и для оказания содействия осуществлению инвалидами права на создание семьи, и о мерах, которые были приняты для защиты прав инвалидов на попечительство и опеку над своими детьми, а также для обеспечения возможности усыновления детей**

166. В пункте 3 статьи 14 Семейного кодекса Сальвадора установлен абсолютный запрет на вступление в брак лиц, которые не в полной мере владеют рассудком и которые не в состоянии недвусмысленно выразить свое согласие на вступление в брак. Следует иметь в виду, что заключение брака является юридическим актом полного согласия (статья 12 Семейного кодекса); до тех пор, пока не будет официально признан факт недееспособности человека, его действия имеют силу (статья 292 Семейного кодекса). В случае официального признания недееспособности лица оно не может совершать какие-либо юридические действия самостоятельно; в таких случаях такое лицо может действовать только через назначенного попечителя.

### **Образование (статья 24)**

**Информация о стратегиях создания системы инклюзивного образования и обеспечения детям и подросткам с инвалидностью доступа к системе общего образования и о том, какие меры индивидуальной поддержки инвалидов принимаются в рамках системы общего образования, в том числе в государственных и частных университетах**

**Статистические данные о процентной доле школ с адаптированной инфраструктурой и доступными учебными материалами, а также о числе детей-инвалидов в обычных учреждениях начального, среднего и высшего образования и в специальных учебных заведениях**

167. Министерство образования разработало программы, проекты и стратегии в области образования и организовало службы территориальной поддержки системы образования, которые обеспечивают учащимся возможность пользоваться правом на образование.

168. Функционирует образовательная стратегия, ориентированная на участие в образовательном процессе педагогов сопровождения (тьюторов) инклюзивного образования. Эта образовательная стратегия, предусматривающая оказание поддержки учащимся в использовании их права на обучение непосредственно в классной комнате первоначально начала применяться в 50 обычных образовательных учебных заведениях на территории всей страны в связи с высоким уровнем неуспевающих учащихся, в том числе учащихся с инвалидностью. Реализация этой стратегии обеспечивается учителем совместно с оказывающим ему поддержку образовательным сообществом, обеспечивающим техническую помощь преподавательской группе и сопровождение учащихся для их включения в учебный процесс образовательной системы и непрерывного участия в этом процессе.

169. В течение 2014 и 2015 годов масштабы применения указанного подхода были расширены до 100 образовательных центров, и в 2017 году в стране функционировали примерно 450 педагогов сопровождения инклюзивного образования. В настоящее время наблюдается процесс консолидации этой образовательной стратегии и оценки ее вклада в процессы инклюзии. Нормативную базу указанной стратегии обеспечивает Министерское постановление 15-0458 под названием «Руководящие принципы осуществления образовательной стратегии с участием в образовательном процессе педагогов сопровождения инклюзивного образования».

170. На национальном уровне в стране функционируют 17 центров профессиональной ориентации и информационных ресурсов, являющихся службой поддержки образовательной системы по линии предоставления психолого-педагогической помощи (путем оценки ситуации, профессиональной ориентации и оказания поддержки) учащимся, подверженным риску исключения из школ специального образования и из обычных школ, и устранения барьеров, затрудняющих доступ к образованию и само обучение (приложение 12).

171. Персонал центра профессиональной ориентации и информационных ресурсов представляет собой междисциплинарную группу, в состав которой входят координатор, психолог, преподаватель с подготовкой и опытом педагогической оценки и преподаватель с опытом развития речи и языка учащихся.

172. В течение 2013–2016 годов специалисты центров профессиональной ориентации и информационных ресурсов проходили специализированную подготовку, им была предоставлена необходимая техническая помощь и такие ресурсы, как стандартизированные психолого-педагогические тесты, учебные материалы для использования в выполняемых ими психолого-педагогических процессах, мебель и оборудование.

#### **Служба поддержки «Ресурсный центр для включения в образовательную деятельность учащихся с нарушениями зрения» (CRIE)**

173. При поддержке Фонда Национальной организации слепых Испании в 2016 году был начат процесс создания «Ресурсного центра для включения в образовательную деятельность учащихся с нарушениями зрения» (CRIE) в качестве педагогической службы, которая вносит вклад в учебно-обучающий процесс учащихся с нарушениями зрения посредством разработки, производства и приспособления различных ресурсов и материалов с применением адаптированных к потребностям инвалидов технологий и технических приспособлений, использующих систему Брайля, рельефную печать и оптические считывающие устройства, с ориентацией на их использование преподавателями и членами семьи инвалидов. В 2017 году в соответствии с обязательствами, вытекающими из Марракешского договора, в стране было произведено 700 единиц материалов, предусмотренных учебными программами по 4 предметам начального образования до уровня средней школы, и выпущены компакт-диски с аудиозаписями 50 литературных произведений.

#### **Школы специального образования**

174. В контексте осуществления политики инклюзивного образования школы специального образования приобретают новую роль, а именно они предоставляют специализированную техническую поддержку обычным образовательным центрам в каждом департаменте страны (приложение 13).

175. В национальной системе образования функционируют 30 школ специального образования, в которых – в классах от уровня дошкольного образования до базового образования и цикла подготовки перед началом работы – обучаются 2 465 учащихся с интеллектуальными расстройствами, а также 5 школьных центров, в которых проходят обучение 458 учащихся с нарушениями слуха. В 2016 году указанные школы были оснащены техническими средствами (компьютерами и телевизорами) для облегчения обучения и включения учащихся в образовательную деятельность. Наряду с этим было организовано обучение учителей сальвадорскому жестовому языку, и в городе Сан-Сальвадор открыта школа для слепых, в которой обучается 66 учащихся. В 2016 году

эта школа была оснащена печатными машинками Перкинс и компьютерами (приложения 14 и 15).

176. Начиная с 2011 года Министерство образования заключает соглашения о сотрудничестве и перечисляет средства ассоциациям и фондам, оказывающим поддержку инвалидам и высшим учебным заведениям. С ними разрабатываются планы работы, предусматривающие техническое обучение для учителей и студентов. Общая сумма ежегодных инвестиций составляет не менее 653 000 долл. США, а в 2016 году выросла до 957 550 долл. США (приложение 16).

177. Подготовка учителей для включения инвалидов в образовательную деятельность. Преподаватели школ специального образования и обычных школ, которые обслуживают учащихся-инвалидов, приняли участие как минимум в 16 тематических учебных мероприятиях, проводимых национальными и международными экспертами, в том числе по следующей тематике:

- Специальные подходы к обучению учащихся с синдромом Дауна.
- Цифровая грамотность для пользования информационными и коммуникационными технологиями (ИКТ).
- Специальная подготовка по вопросам обучения учащихся с нарушениями психического или сенсорного аппарата или с нарушениями опорно-двигательных функций.
- Обучение грамотности и математике с использованием системы Брайля.
- Подготовка учебных материалов, адаптированных для слепых и слабовидящих студентов.
- Стажировка для учителей по работе с глухо-слепыми учащимися и с учащимися с множественными нарушениями развития.
- Программа ознакомления преподавателей и родителей учащихся-инвалидов с методологией SARAR (SARAR).
- Семинары по адаптации учебных программ и других учебных материалов.
- Помимо этого, в Национальном плане подготовки функционирующих учителей, реализуемом Министерством образования, первый модуль посвящен инклюзивному образованию.
- В течение 2013–2015 годов был проведен национальный конкурс «Варианты надлежащей инклюзивной педагогической практики», в котором приняли участие 100 школ.

178. Что касается обеспечения учащихся и технических специалистов школ специального обучения материалами и техническими приспособлениями, то Министерство образования предоставило 521 набор библиографических материалов, адаптированных для учащихся с нарушениями зрения.

179. В 2016 году школьные наборы получили 210, а в 2017 году – 216 учащихся учреждений начального и среднего образования – инвалидов по зрению (слепых и слабовидящих); в состав школьного набора были включены: лента, перфоратор, индивидуально настроенная трость для инвалидов, резиновая пластина, зубчатые маркеры, говорящий калькулятор для выполнения основных математических операций, транспортир, квадраты, компас, картонные листы, бумага для письма и металлические направляющие. В рамках Программы инклюзивной школы полного дня 151 обычной школе были предоставлены наборы тифлологических материалов и технических средств (инвалидная коляска, костыли и ходунки), и пяти школам, в которых имеются учащиеся с нарушениями слуха, были предоставлены телевизоры и ноутбуки.

180. Технологии для доступа к информационно-коммуникационным технологиям (ИКТ). Реализация Программы «Один мальчик, одна девочка, один компьютер» способствовала сокращению «цифрового разрыва» и созданию равных возможностей

с точки зрения доступа граждан к ИКТ и использования их возможностей, а также расширению подготовки преподавателей в области ИКТ.

181. За период с июня 2014 года по июль 2017 года государственным школам было предоставлено в общей сложности 39 128 компьютеров. В течение 2016–2017 годов обеспечение 11 школ специального образования компьютерами (комплексными и/или портативными), подключением к Интернету и планшетами осуществлялось в приоритетном порядке. 36 школам специального образования были предоставлены финансовые средства для найма интернет-услуг на местном уровне; 27 школ получают планшетные устройства, а 2 школы получают финансовые средства для улучшения электроснабжения и обеспечения безопасности.

182. Что касается используемой в стране модели образования и комплексного развития детей младшего возраста, то она реализуется в двух вариантах: институциональном – в 263 учреждениях дошкольного образования и в 4 274 секциях школ, и семейно-общинном, организуемом заинтересованными семьями и общинами; в настоящее время в стране насчитывается 251 образовательная организация такого рода, пользующаяся услугами специалистов по методике обучения детей младшего возраста.

183. В настоящее время по обоим вариантам модели образования и комплексного развития на национальном уровне обучаются в общей сложности 22 432 ребенка, в том числе 11 287 девочек и 11 145 мальчиков. (*Источник: Отчет о регистрации учащихся, октябрь 2016 года*)

184. Что касается повышения профессиональной квалификации сотрудников Сальвадорского института комплексного развития детей и подростков и других учреждений Национальной системы комплексной защиты детей и подростков, то соответствующую подготовку прошли 52 должностных лица (24 социальных работника, 15 директоров, 6 технических специалистов национального и 8 специалистов – регионального уровней). Были укреплены их знания о правовой базе, регулирующей вопросы, касающиеся инвалидности, о развитии психомоторных навыков, о нейролингвистическом подходе в процессе обучения, о выявлении детей с инвалидностью и рекомендации их включения в специализированную систему защиты прав детей, а также по вопросам искоренения стигматизации детей с физическими и психосоциальными нарушениями и дискриминации в отношении таких детей.

185. Кроме того, был организован семинар по профилактике инвалидности, ориентированный на участие 500 преподавателей из центров социальной защиты детей и 140 преподавателей из центров комплексного развития, с целью институционализации деятельности по предупреждению инвалидности в раннем детстве и пропаганде своевременного принятия мер на этот счет.

186. В 2017 году началась работа по обновлению национальной политики в области высшего образования; планируется включить в нее положения, касающиеся организации образования студентов с инвалидностью; в процессе оценки соответствующих положений Министерство образования установило критерии физической доступности инфраструктуры образовательных учреждений.

187. В 2014 году в числе студентов высших учебных заведений страны были зарегистрированы 221 мужчина и 181 женщина, а в 2015 году – 485 мужчин и 469 женщин. Данные за 2016 год находятся в стадии обработки.

188. В плане укрепления содержания учебных программ, в том числе в области инклюзивного образования, как это предусмотрено в статье 11 и в пункте g) статьи 12 Закона о высшем образовании и Регламента его реализации, в 2016 году были пересмотрены учебные программы подготовки учителей с учетом инклюзивного подхода и был подготовлен документ, содержащий методическое руководство для реализации концепции инклюзивного обучения.

189. Национальная программа ликвидации неграмотности реализуется в 49 муниципалитетах с высоким уровнем неграмотности; в рамках этой программы организовано обучение лиц старше 15 лет с нарушениями слуха, зрения и интеллекта; учебные занятия проводятся по вариантам учебной программы, адаптированным в

целях понимания и усвоения материала соответствующими инвалидами. За период с 2013 по 2017 год обучение в рамках упомянутой программы прошли 1 513 инвалидов, в том числе 880 человек с нарушениями слуха, 494 человека – с нарушениями интеллекта и 139 человек – с нарушениями зрения. Слепым студентам предоставляется набор тифлотехнических средств.

190. Помимо этого, Министерство образования обновило и внедрило в практику не менее 12 нормативных документов, касающихся учета инклюзивного подхода в учебных пособиях, учебных программах, в планах занятий и формулярах, в том числе:

- Руководство по технико-административным вопросам и учебным программам школ специального образования.
- Руководство по вопросам функционирования центров профессиональной ориентации и информационных ресурсов.
- Планы обучения учителей и лицензиатов в области специального образования.
- Программы подготовки учителей для системы базового образования.
- Разработка «Политики развития образовательной инфраструктуры», учитывающей критерии универсальной доступности при сооружении новых инфраструктурных проектов и реконструкции или ремонте существующих элементов инфраструктуры.
- Включение в формуляр 2 Школьной переписи каталога для идентификации учащихся-инвалидов.
- Проверка и внедрение приспособлений для доступа учащихся с сенсорными, интеллектуальными и физическими расстройствами к тестам усвоения материалов и способности обучения для учащихся средней школы (в том числе для глухих и для слепых и слабовидящих учащихся). За период с 2013 по 2016 год упомянутые тесты прошли, в общей сложности, 540 учащихся.

### **Здоровье (статья 25)**

**Информация о программах охраны сексуального и репродуктивного здоровья, которые охватывают женщин и девочек с инвалидностью, а также о бюджетных ассигнованиях на адаптацию инфраструктуры и приобретение доступного и универсального по своему дизайну больничного оборудования в городских и сельских районах. Информация об охвате территории специализированными общинными медицинскими бригадами на муниципальном уровне и доле инвалидов, которые имеют доступ к их услугам, и информация о доступе инвалидов к медицинскому страхованию**

191. Политика в области сексуального и репродуктивного здоровья сформулирована в контексте статьи 26 Закона о равенстве, справедливости и искоренении дискриминации в отношении женщин, которая устанавливает, что «в соответствии с обязанностями, закрепленными в Конституции, государство рассматривает вопросы обеспечения целостного, сексуального и репродуктивного здоровья как вопросы, касающиеся основных прав человека».

192. В рамках программ охраны сексуального и репродуктивного здоровья осуществляются, в частности, следующие мероприятия и программы:

- роды в гуманных условиях;
- консультации по поводу высоких рисков, связанных с репродуктивным здоровьем;
- консультации до зачатия ребенка;
- ранняя постановка на учет для дородового базового или специализированного контроля и ухода;
- принятие родов подготовленным персоналом;

- оказание послеродовой помощи;
- доступ к современным средствам контрацепции;
- медицинский уход после аборта;
- консультирование по вопросам, касающимся всех областей сексуального и репродуктивного здоровья.

193. В распоряжении Секретариата по вопросам социальной интеграции в рамках программы «Город и женщина» имеется модуль действий по обеспечению сексуального и репродуктивного здоровья; реализация положений этого модуля способствует снижению женской и материнской смертности благодаря предоставления специализированных услуг. Сексуальное здоровье – это физическое, психическое, психологическое и социальное благополучие при осуществлении сексуальных прав. Для обеспечения сексуального здоровья людей требуется организовать профилактику, диагностику и лечение инфекций или заболеваний, передаваемых половым путем; для этого требуется также располагать информацией, необходимой для принятия решения о начале сексуальных отношений и осуществления безопасной сексуальной жизни на основе согласия партнеров, т. е. в отсутствие принуждения, дискриминации, насилия, запугивания или угроз.

#### **Интегрированные сети служб комплексных медицинских услуг (RIIS)**

194. Для комплексного предоставления медицинских услуг, ориентированных на конкретное лицо, семью и общину, Министерство здравоохранения располагает 5 региональными сетями, 17 сетями основных систем комплексного медицинского обслуживания (СИБАСИ) в 14 департаментах и 68 муниципальными и межмуниципальными микросетями служб здравоохранения, которые с участием гражданского общества определяют и устанавливают территориальные приоритеты в области комплексных медицинских услуг.

#### **Национальная сеть организаций здравоохранения**

195. На территории страны имеется 818 организаций, предоставляющих медицинские услуги всему населению; эти учреждения по своей компетенции подразделяются на три уровня:

##### **Медицинские организации первого уровня**

- Общинные организации первичной медико-санитарной помощи населению (420)
- Общинные организации вторичной медицинской помощи населению средней степени сложности (293)
- Общинные организации третичной специализированной медицинской помощи населению (39)
- Дом преродового медико-санитарного обслуживания беременных женщин (21)
- Бюро международной помощи в области здравоохранения (10)
- Комплексный центр охраны здоровья и питания матери и ребенка (1)
- Центр комплексного медицинского обслуживания подростков (1)
- Клиника для корпоративных клиентов (1)

##### **Медицинские организации второго уровня**

- Центры неотложной помощи (2)
- Больницы общей практики (11)
- Ведомственные больницы (14)
- Региональные больницы (2)

### Медицинские организации третьего уровня

- Региональные лечебно-диагностические центры (3)

196. Электронная система информации медицинских семейных карт пациентов<sup>22</sup> позволяет получать информацию, касающуюся социальных детерминант здоровья населения, в том числе информацию об инвалидах в разбивке по полу, возрасту, географическому распределению и по другим признакам. В 2017 году общинные службы семейной медицины обновили данные об инвалидах в 67 муниципиях, где было идентифицировано 13 177 инвалидов.

197. Подробные данные о распределении инвестиций в инфраструктуру и оборудование для ухода за больными между медицинскими организациями первого уровня и больницами приведены на страницах 71–73 отчета о работе Министерства здравоохранения за 2016–2017 год, с которым можно ознакомиться на веб-сайте <http://www.salud.gob.sv/download/informe-de-labores-2016-2017/#>.

### Труд и занятость (статья 27)

**Информация о стратегиях в области создания рабочих мест и возможностей получения доходов для инвалидов, в частности, о мерах по обеспечению женщинам-инвалидам доступа на рынок труда. Информация о том, обязаны ли работодатели в различных секторах экономики в соответствии с трудовым законодательством обеспечивать разумные приспособления для работы инвалидов, и о программах профессионально-технического обучения, предназначенных для инвалидов, в том числе в сельских районах**

198. Правительство стремится улучшить условия жизни наиболее бедных слоев населения, и в этом контексте в октябре 2017 года Министерство труда и социальной защиты приступило к реализации Национальной политики достойной трудовой занятости на 2017–2030 годы, в которой предусмотрена реализация позитивных действий в интересах женщин, молодежи, представителей групп ЛБГТИ, коренных народов, инвалидов и пожилых людей, поскольку они являются субъектами прав, для полного осуществления которых требуется принятие специальных программ; в данном случае речь идет о реализации права на достойную трудовую занятость.

199. В ожидаемом результате 5.2 речь идет об обеспечении равенства обращения и возможностей, а также о недискриминации на рынке труда в отношении других социальных групп, находящихся в уязвимых ситуациях. В рамках пункта 5.2.1 «Приоритетные действия» Национальной стратегии действий по включению уязвимых групп населения в рынок труда предусматривается реализация мер по устранению дискриминационных барьеров по признаку пола, а также по причинам инвалидности, принадлежности к числу людей пожилого возраста, к лицам, живущим с ВИЧ/СПИД, к представителям коренного населения и т. д.

200. В течение периода, охватываемого данным докладом, Министерство труда и социальной защиты поощряло меры по включению инвалидов в сферу труда посредством профессиональной ориентации лиц, ищущих работу, которая позволяет им определить свою заинтересованность в трудовой занятости и проанализировать соответствие своих компетенций, способностей, подходов и навыков требованиям рынка труда. Поощряются также меры по выявлению навыков предпринимательской деятельности, которые открывают возможности самозанятости лиц, ищущих работу.

201. Что касается управления вопросами трудоустройства граждан, то во всех 14 департаментах страны функционируют биржи труда и Система посреднических услуг по трудоустройству граждан. За период с июня 2014 года по июнь 2017 года было зарегистрировано в общей сложности 1 376 обращений по поводу трудоустройства инвалидов (387 женщин и 989 мужчин). Общее число зарегистрированных на биржах труда обращений лиц, ищущих работу, составляет

<sup>22</sup> Министерство здравоохранения. Электронная система информации медицинских семейных карт пациентов. Веб-сайт <http://siff.salud.gob.sv/>.

5 948 человек, в том числе 1 551 женщина и 4 397 мужчин. Имеется информация о трудоустройстве 1 364 человек, в том числе 403 женщин и 961 мужчины.

202. При содействии руководителей предприятий Министерство труда и социальной защиты проводит деловые посещения различных государственных и частных компаний в поисках возможностей занятости для лиц, ищущих работу, и в целях продвижения на имеющиеся вакансии кандидатур инвалидов. За период с июня 2014 года по июнь 2017 года было проведено 3 101 посещение для продвижения информации о соискателях работы и мониторинга ситуации занятости, было посещено 3 100 рабочих мест и принято 1 339 предложений относительно трудовой занятости.

203. Наряду с этим за период с 2014 по 2016 год Секция уязвимых секторов населения Министерства труда и социальной защиты провела 130 информационных сессий для руководителей подразделений, ведающих вопросами людских ресурсов, в целях повышения их осведомленности о Законе об обеспечении равенства возможностей для инвалидов и о Конвенции о правах инвалидов, а также о процедурах, связанных с процессом найма и заключения договоров на работу в компаниях, и также о процедурах заключения договоров найма и координации действий с соответствующими государственными учреждениями (приложение 17).

204. Министерство труда и социальной защиты организует ярмарки содействия самозанятости с участием инвалидов, которые предлагают различные товары. Имеется база данных 200 предпринимателей-инвалидов. За период с июня 2014 года по июнь 2017 года было проведено 573 ярмарки содействия самозанятости.

205. Комиссия по трудоустройству в координации с Сальвадорским институтом профессиональной подготовки разрабатывает руководство для подготовки инструкторов по привлечению инвалидов в ряде сельских районов страны на курсы профессиональной подготовки. Предполагается, что указанное руководство будет готово к использованию в апреле 2018 года.

206. Другим государственным органом, участвующим в решении вопросов трудоустройства инвалидов, является Сальвадорский институт комплексного развития детей и подростков, по информации которого в центрах по уходу за инвалидами проживают в общей сложности, включая взрослых, детей и подростков, 201 инвалид, в том числе 66 взрослых лиц<sup>23</sup>, из которых 27 взрослых инвалидов интегрированы в систему образования и труда. Они участвуют в программе «Поддержка подготовки к самостоятельной жизни», которая способствует развитию надлежащего поведения, навыков и компетенций, необходимых для того, чтобы инвалиды могли эффективно и действенно реагировать на трудности и использовать благоприятные возможности. Все 100% участников этой группы интегрированы в образовательную систему страны, 3% участников проходят обучение на рабочих местах, и 70% участвуют в семинарах по профессиональной подготовке для работы в хлебопекарнях и в ремесленных мастерских<sup>24</sup>.

207. Центр профессиональной реабилитации (ЦПР) Сальвадорского института по комплексной реабилитации предоставляет свои услуги лицам с легкими физическими, сенсорными и интеллектуальными нарушениями в возрасте от 16 до 60 лет. В Центре работают 10 инструкторов семинарских занятий, в том числе руководитель семинара, психолог, социальный работник, менеджер по трудоустройству и эксперт по медицинской оценочной экспертизе. Принимаются энергичные меры по вовлечению в процесс профессионального обучения и реабилитации инвалидов их семей, повышению профессионального уровня и развитию личностных качеств технической команды ЦПР и обновлению программ профессиональной подготовки в соответствии с требованиями рынка труда.

<sup>23</sup> Система информации по вопросам детства и статистические данные Департамента по делам приютов для детей Сальвадорского института комплексного развития детей и подростков за период с октября 2013 года по июнь 2017 года.

<sup>24</sup> Сальвадорский институт комплексного развития детей и подростков. Центр специального образования/Управление Программы защиты прав. Данные за период с октября 2013 года по июнь 2017 года.

208. Менеджер по трудоустройству инвалидов помогает инвалидам в поисках работы; в частности, он предоставляет посреднические услуги, устраивает инвалида на конкретное рабочее место и обеспечивает необходимое сопровождение в процессе закрепления инвалида на рабочем месте.

209. За год к услугам Центра обращаются, в среднем, 82 человека по вопросам профессиональной подготовки, 42 человека – по вопросам трудовой занятости, 50 человек – по вопросам сопровождения в процессе закрепления на рабочем месте. Оценочную экспертизу проходят порядка 700 человек. В общей сложности в течение года Центр предоставляет услуги, в среднем, 13 084 инвалидам.

### **Достаточный уровень жизни и социальная защита (статья 28)**

#### **Информация об охвате всех инвалидов системой социальной защиты и статистические данные об их охвате социальным страхованием в разбивке по возрасту, полу, городским и сельским районам; информация об итогах осуществления стратегии преодоления нищеты в интересах инвалидов, в том числе инвалидов в контексте миграции, инвалидов, проживающих в сельских районах, и инвалидов из числа коренных народов и сальвадорцев африканского происхождения**

210. В Пятилетнем плане развития Сальвадора установлена цель 5 «Ускорить переход к справедливому и инклюзивному обществу». Одним из важнейших шагов на пути к достижению указанной цели является консолидация Универсальной системы социальной защиты, в основе которой лежит признание прав всех людей и которая подразумевает продвижение политики равенства, позволяющей не допускать социальной изоляции и способствующей сосуществованию.

211. В этом контексте Фонд социальных инвестиций на цели развития территорий организовал Систему социальной защиты, которая включает в себя программу базовой универсальной пенсии для сельской местности и базовую городскую пенсию; услугами этой системы социальной защиты пользуются 1 761 инвалид в сельской местности и 471 инвалид в городских районах (приложение 18). Кроме того, для детей-инвалидов в городских и сельских районах предусмотрен бонус на получение услуг здравоохранения или образовательных услуг (см. раздел данного доклада, касающийся соблюдения статьи 7).

212. Национальный совет по оказанию комплексной помощи инвалидам при содействии организаций гражданского общества, Сальвадорского института социального обеспечения и Министерства здравоохранения разработал специальную процедуру для регистрации и оценки инвалидности и функциональности человека в рамках социальной программы, которая предусматривает предоставление пенсии без отчислений в пенсионный фонд, с учетом детей и семьи инвалидов. Предполагается, что первоначально указанная социальная программа будет запущена в 30 муниципалитетах, а затем будет расширяться на 30 муниципалитетов в год и в конечном счете охватит все 262 муниципалитета страны.

213. Кроме того, в рамках исполнения компонента 5 программы «Укрепление солидарности сообществ» на основе координации действий ряда муниципалитетов были реализованы инфраструктурные проекты, которые позволили адаптировать и повысить доступность общественных мест.

214. Однако следует отметить, что, несмотря на прогресс, достигнутый в разработке государственной политики и в осуществлении государственных проектов и программ в целях поощрения и обеспечения прав человека и создания возможностей для партисипативного участия граждан в жизни общества и устранения социальной отчужденности, в стране в целом все еще существуют проблемы бедности и социальной маргинализации, и особенно этим явлениям подвержены инвалиды.

215. В порядке признания ценности разнообразия в целом и культурного и этнического разнообразия в частности с 2014 года в Сальвадоре в каждую последнюю субботу августа отмечается День сальвадорских граждан африканского происхождения. По данным переписи населения и жилищного фонда 2007 года,

выполненной Главным управлением статистики и переписей населения, более 7 000 граждан страны заявили, что они – лица африканского происхождения. Аналогичным образом, в соответствии с реформой, проведенной в 2014 году на основе положений статьи 63 Конституции, были изданы муниципальные постановления о признании и эффективном осуществлении прав представителей коренных народов в муниципиях Науисалько, Исалько, Панчималько и Куиснауат; в процессе подготовки находятся и другие постановления такого типа в муниципиях Какаопера в департаменте Морасан, Кончагуа в департаменте Ла-Унион и Санто-Доминго в департаменте Сонсонате. Кроме того, по инициативе лидеров общин коренных народов и девяти государственных учреждений, входящих в состав Многоотраслевого национального комитета, Министерство культуры приступило к разработке Национальной политики в отношении коренных народов, которую предполагается ввести в действие в конце 2017 года.

#### **Участие в политической и общественной жизни (статья 29)**

**Информация о том, какие меры были приняты для отмены положений Избирательного кодекса, ограничивающих участие лиц с психосоциальными и/или умственными расстройствами в политической жизни. Информация о числе инвалидов, занимающих государственные должности, в том числе выборные должности, на муниципальном, региональном и национальном уровнях, и информация о мерах, принятых для содействия созданию и укреплению организаций инвалидов**

216. Избирательный кодекс, утвержденный Законодательным декретом № 413 от 3 июля 2013 года, не устанавливает каких-либо положений, ограничивающих право голоса инвалидов, а именно в статье 9 говорится, что для участия в голосовании на выборах требуется: а) быть сальвадорским гражданином; б) быть зарегистрированным (или зарегистрироваться) в списке избирателей; с) в полной мере пользоваться гражданскими и политическими правами; и d) иметь действительный документ, удостоверяющий личность, зарегистрированный в полномочных органах правопорядка.

217. Помимо этого, в разделе VI Избирательного кодекса регламентированы все требования, которым должны отвечать кандидаты на выборные должности, и причины, по которым соответствующие кандидаты могут быть дисквалифицированными, а в главах II, III и IV систематизированы все требования, которым должны отвечать кандидаты на посты президента и вице-президента Республики, кандидаты на выборы членов Центральноамериканского парламента и депутатов Законодательной ассамблеи; не предусмотрено никаких запретов для инвалидов претендовать на выборные должности.

218. Следует также отметить, что в соответствии с положениями Законодательного декрета № 555 от 16 декабря 2010 года, устанавливающими требования, которым должны отвечать беспартийные кандидаты на выборах в законодательные органы власти, и причины, по которым соответствующие кандидаты могут быть дисквалифицированными, нет никаких запретов на выдвижение кандидатов в депутаты Законодательной ассамблеи из числа инвалидов.

219. Наряду с вышеизложенным, в статье 1317 Гражданского кодекса установлено, что каждый человек обладает юридической правоспособностью, за исключением лиц, которые признаны по закону недееспособными. Что касается недееспособности, то статья 1318 Гражданского кодекса устанавливает три категории недееспособности физических лиц:

- Абсолютная недееспособность: распространяется на безумных, слабоумных и глухих лиц, которых нельзя понять без всяких сомнений; они абсолютно недееспособны, их действия не приводят даже к естественным обязательствам и они не соблюдают принцип осторожности.
- Относительная недееспособность: распространяется на признанных недееспособными несовершеннолетних взрослых лиц, недееспособность

которых не является абсолютной, поскольку их действия могут быть признаны действительными в случаях, определенных законом.

- Особая недееспособность: представляет собой запрет, налагаемый по закону на определенных людей за совершение определенных действий.

220. В соответствии со статьей 292 Семейного кодекса, объявление человека недееспособным возможно только по решению суда; соответствующее положение этой статьи гласит: «Признание человека недееспособным возможно только по решению суда, на законных основаниях и при вмешательстве в защиту соответствующего лица Генерального прокурора Республики или прокуроров департаментского уровня». Законными основаниями для признания недееспособности лица, о которых говорится в цитируемой статье, это: «1<sup>а</sup>) хроническое и неизлечимое психическое заболевание, даже если случаются интервалы осознанного поведения, и 2<sup>а</sup>) глухота, если только глухое лицо не может понять речь и понять ее несомненно».

221. В соответствии с вышеизложенным, лицо, страдающее психическими расстройствами, может быть признано недееспособным исключительно в судебном порядке; с другой стороны, «запрет дееспособности в судебном порядке» был отменен 1 октября 1994 года с вступлением в силу Семейного кодекса, который в статье 403 прямо отменил действие разделов XXII и XXIII первой книги Гражданского кодекса, регламентировавших процедуру судебного запрета дееспособности лица. Кроме того, на основании того же положения была отменена глава XIX раздела VII Гражданского процессуального кодекса, которая регламентировала «другие процедуры упрощенного судопроизводства» и в которой была установлена судебная процедура по объявлению недееспособными психически больных или глухонемых лиц. Инвалиды имеют право голоса и право быть кандидатами на выборные должности, если нет решения суда о их недееспособности.

222. В рамках деятельности по повышению доступности и включению инвалидов в избирательные процессы в декабре 2014 года Высший избирательный суд подписал с Национальным советом по оказанию комплексной помощи инвалидам Соглашение о сотрудничестве на выборах 2015 года и в 2017 году – о сотрудничестве на выборах депутатов и мэров 2018 года; соглашение предусматривает проведение ознакомительных кампаний накануне предстоящих выборов и обеспечение доступности, необходимой для реализации избирательных прав инвалидами на территории всей страны.

223. Что касается мер по поощрению и укреплению организаций инвалидов, то за период с октября 2016 года по июнь 2017 года Комиссия по инклюзивному развитию и управлению Национального совета по оказанию комплексной помощи инвалидам провела в восточных, западных и парацентральных районах страны три учебных курса по вопросам лидерства, организации и участия граждан в жизни общества; в этих мероприятиях приняли участие 91 человек.

#### **Участие в культурной жизни, проведении досуга и отдыха и занятии спортом (статья 30)**

##### **Информация о программах и проектах по обеспечению участия инвалидов в культурных, спортивных, рекреационных и туристических мероприятиях, а также по обеспечению им доступа к спортивным, культурным и рекреационным центрам в городских и сельских районах на равных условиях с другими лицами**

224. Национальный институт спорта Сальвадора (НИСС) совместно со спортивными ассоциациями инвалидов организовал спортивные мероприятия в целом ряде муниципалитетов (в сельских и городских районах) страны, в которых приняли участие в общей сложности 2 718 инвалидов. Были проведены, в частности, Фестиваль инклюзивного спорта (734 участника); Фестиваль представителей коренных народов (656 участников); Национальные игры среди студентов-инвалидов (486 участников) и Проект адаптированной спортивной тренировки (79 участников).

225. Национальный институт спорта Сальвадора выделяет 155 000 долл. США официально зарегистрированным в специальном реестре ассоциациям инвалидов. Ежегодно из бюджета НИСС на деятельность спортивных ассоциаций и развитие спорта выделяются следующие суммы: Сальвадорской ассоциации американского футбола – 10 000 долл. США, Сальвадорской ассоциации спортсменов инвалидов-колясочников – 25 000 долл. США; Сальвадорской ассоциации спортсменов-инвалидов) – 10 000 долл. США; Сальвадорской ассоциации слепых спортсменов – 10 000 долл. США и Паралимпийскому комитету Сальвадора на развитие спорта и на оплату услуг технического и административного персонала – 100 000 долл. США.

226. Департамент социальной интеграции Национального института спорта Сальвадора предоставляет технические консультации по конкретным спортивным процессам, поощряет участие в Паранациональных играх и соревнованиях и в Центральноамериканских играх; он учредил стипендию для выдающихся спортсменов-членов ассоциаций спортсменов-инвалидов. Кроме того, он способствует участию детей и подростков с инвалидностью в спортивных программах, в том числе в Паранациональных и Центральноамериканских играх и соревнованиях.

227. Министерство туризма разработало предварительный проект общего закона о туризме в целях содействия развитию социального инклюзивного и доступного туризма и поощрения инвестиций в туризм по критериям качества и устойчивости, а также в целях стимулирования развития микро-, малого и среднего туристического бизнеса.

228. Наряду с этим в Сальвадоре осуществляется Национальная политика в области туризма, в которой предусмотрено включение инвалидов в производственные цепочки туризма и их участие в сегментах специального спроса на внутреннем рынке, а также поощрение деятельности по повышению доступности предлагаемых туристических услуг и объектов для инвалидов.

229. Сальвадорская корпорация туризма владеет 26 обзорными туристическими площадками, которые физически доступны для всего населения в соответствии с техническим стандартом «NTS 11.69.01:14 Доступ к объектам физической среды. Урбанизм и архитектура». Сальвадорская корпорация туризма также принимала участие в разработке реализуемых в настоящее время государственных инвестиционных проектов.

230. Этот подход использовался, в частности, при реализации первого этапа проекта «Отель на вулкане Серро Верде» в департаменте Санта-Ана, в котором были адаптированы шесть номеров, один из которых был приспособлен для приема инвалидов в полном соответствии с техническими правилами доступности физической среды, связанными с антропометрическими данными пользователей, такими как сила, скорость, подвижность, состояние зрения и с использованием указателей и надписей, выполненных в системе Брайля.

231. Сальвадорский институт комплексного развития детей и подростков поощряет деятельность по физическому и умственному развитию лиц и по организации командной работы и здоровой конкуренции. За период с января по июнь 2017 года в мероприятиях Института, проводившихся как в центрах, так и в общинах, приняли участие 109 детей и взрослых лиц<sup>25</sup>.

<sup>25</sup> Статистические данные Управления программы защиты прав Департамента по делам приютов для детей Сальвадорского института комплексного развития детей и подростков. Июнь 2017 года.

## Конкретные обязательства государства-участника (статьи 31–33)

### Статистика и сбор данных (статья 31)

**Информация о мерах, принятых в Сальвадоре для сбора дезагрегированных данных об инвалидах в рамках переписи населения, многоцелевых обследований домашних хозяйств и других исследований. Информация о результатах и анализе положения инвалидов в рамках Национального обследования инвалидов 2015 года, о мерах, принятых для учета в рамках сбора статистических данных о положении инвалидов, предусмотренных в рамках достижения Цели 17 Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, и решения связанных с этим задач, а также рекомендаций Вашингтонской группы по статистике инвалидности**

232. Национальный совет по оказанию комплексной помощи инвалидам (НСКПИ) и Технический секретариат по вопросам планирования при аппарате Президента Республики отвечали за техническое руководство процессом проведения Первого национального опроса инвалидов в Сальвадоре, проходившего в 2013–2015 годах; первое чтение полученных данных состоялось в мае 2016 года.

233. В процессе проведения указанного национального опроса приняло участие гражданское общество инвалидов, представленное в НСКПИ. Следует также отметить техническую помощь ЮНИСЕФ, касающуюся модуля опроса детей и подростков, основанного на методологии Вашингтонской группы. С ЮНИСЕФ был подписан меморандум о взаимопонимании, предусматривающий проведение исследования полученных данных, которое позволит углубить анализ результатов опроса.

234. Согласно полученным данным опроса, основную часть инвалидов составляют лица в возрасте от 25 до 64 лет и старше; их доля составляет примерно 80% от общего числа инвалидов.

235. Уровень образования этой группы населения является низким – в среднем в масштабах страны он составляет примерно четыре класса школы. По другим важным показателям, в частности, по доле неграмотных лиц, также существует значительный отрыв этой группы от основной массы населения, и соответствующие вопросы требуют серьезного, приоритетного внимания на уровне государственной политики. Полученные данные проливают свет на взаимосвязь между отсутствием доступа к образованию, характерным для лиц, которые в настоящее время составляют группу населения в возрасте от 25 до 64 лет и старше, и отсутствием у них возможности развивать профессиональные навыки, участвовать в конкуренции на рынке труда и стремиться к улучшению социально-экономических условий и, естественно, отсутствием возможности вносить свой вклад в пенсионную систему по достижении совершеннолетия. Поэтому большинство инвалидов не получают пенсии по старости.

236. Важно отметить, что данные опроса, касающиеся граждан детского и подросткового возраста, свидетельствуют о том, что они активно пользуются возможностями развития во многих областях, и в первую очередь в области использования права на образование, что является результатом государственной политики, осуществляемой в этой области.

237. Следует также отметить, что Технический секретариат по вопросам планирования при аппарате Президента Республики осуществляет координацию Единого реестра (участников Универсальной системы социальной защиты), в котором регистрируются все инвалиды и на основе которого будет осуществляться планирование, идентификация, осуществление, мониторинг и оценка мер и программ социальной политики<sup>26</sup>.

238. Что касается мониторинга деятельности, касающейся Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, то Министерство иностранных дел сообщает о создании для этой цели группы из 71 правительственного учреждения, в

<sup>26</sup> <http://rup.proteccionsocial.gob.sv/Archivos/documentos/CaracterizacionPoblacionRUP.pdf>.

состав которой входит Национальный совет по оказанию комплексной помощи инвалидам. На управленческом и техническом уровнях определены координаторы в областях планирования, мониторинга и статистического учета, которые будут направлять и поддерживать соответствующую национальную деятельность.

239. Принимая во внимание сложность задач по реализации Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, было предложено создать Национальный совет по устойчивому развитию с участием в нем многочисленных национальных субъектов в целях поддержания диалога с частным сектором и гражданским обществом. Это позволило рассмотреть необходимость перехода от логики корпоративной социальной ответственности к моделям ведения бизнеса и осуществления инвестиций, которые способствуют устойчивому развитию.

### **Международное сотрудничество (статья 32)**

**Подробная информация о программах международного сотрудничества, к участию в которых, в соответствии с предусмотренной Конвенцией правозащитной моделью, привлекаются инвалиды и представляющие их организации, и о мерах по учету прав инвалидов в планах по осуществлению Целей в области устойчивого развития и в рамках механизмов их мониторинга**

240. В рамках международного сотрудничества государственные учреждения осуществляют проекты и программы напрямую, а в данном разделе указаны некоторые другие проекты.

241. В 2009–2017 годах Министерство образования в рамках Программы мезоамериканского сотрудничества выполнило проект: «Техническое сотрудничество в целях развития инклюзивных образовательных систем в мезоамериканском регионе». Была разработана стратегия универсальной доступности, в частности, с использованием карты диагностики универсальной доступности и на основе подготовки и реализации планов управления школами и конкретного институционального плана.

242. В период с 2013 по 2017 год Итальянское агентство по сотрудничеству оказывало поддержку Проекту деятельности по стимулированию развития инклюзивного образования в Сальвадоре. Реализация этого проекта позволила решить целый ряд вопросов, в том числе разработать модель школы инклюзивного обучения полного учебного дня, организовать подготовку педагогов сопровождения инклюзивного образования для школ специального образования, обеспечить приток инвестиций в инфраструктуру и участие семей и местных субъектов в разработке педагогических методик.

243. В рамках кампании «Образование для всех детей-инвалидов по зрению» (EFAVI) в период с 2013 по 2017 год были выполнены работы на общую сумму 41 455,00 долл. США (приложение 19). В рамках работ по проекту FOMILENIO II осуществляются реконструкция имеющихся, в том числе путем строительства рампы, и строительство новых образовательных центров.

244. Министерство иностранных дел сообщает о пяти проектах, в том числе о Плане действий по страновой программе на 2016–2020 годы в рамках Программы поддержки Национального плана развития, защиты и социальной интеграции, на общую сумму 12 795 000 долл. США; одним из компонентов этого проекта является деятельность по выполнению рекомендаций Комитета по правам инвалидов (приложение 20).

### **Национальное осуществление и мониторинг (статья 33)**

**Информация о механизмах координации работы различных государственных учреждений по осуществлению Конвенции, о создании внутреннего механизма мониторинга осуществления Конвенции, его бюджете и функциях, а также о формате участия гражданского общества в его работе**

245. Национальный совет по оказанию комплексной помощи инвалидам (НСКПИ) создан в соответствии с положениями статьи 1 Исполнительного декрета № 80, с

поправками, внесенными в него согласно Декрету 65, в качестве децентрализованного органа при аппарате Президента Республики. На него возложены функции органа, осуществляющего руководство процессом разработки Национальной политики в области оказания комплексной помощи инвалидам, а также обеспечивающего ее реализацию, мониторинг и оценку соответствующих процессов, а также разработку нормативных документов, касающихся инвалидов.

---